

2012

# RELATÓRIO DE ATIVIDADES E CONTAS







## INTRODUÇÃO

O ANO DE 2012 FOI ÍMPAR PARA GUIMARÃES. A CONCRETIZAÇÃO DE GUIMARÃES 2012 CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA MEXEU DE FORMA POSITIVA, E DECISIVA, NUM TERRITÓRIO QUE EM MATÉRIA CULTURAL, COMO NOOUTRAS, FOI DESENVOLVENDO UM PERCURSO ASSINALÁVEL AO LONGO DOS ÚLTIMOS ANOS.

A Oficina não passou ao lado deste estruturante projeto e assumiu responsabilidades elevadas na concretização de uma parte muito significativa do programa cultural da Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura. Ao ser parceiro estratégico da Fundação Cidade de Guimarães na implementação do projeto, a Oficina assumiu em 2012 a responsabilidade maior da sua existência. Se, por um lado, assumiu a responsabilidade de produzir toda a programação de Artes Performativas; toda a programação de Música; toda a programação de Cinema e Audiovisual; toda a programação de Espaço Público; toda a programação de Serviço Educativo; uma parte significativa da programação de Arte e Arquitetura; uma parte significativa do projeto de Comunidade; uma parte significativa da programação de Cidade e uma parte significativa do programa do Pensamento, por outro lado, assumiu a coordenação do seu trabalho habitual com toda a programação que durante 2012 foi acontecendo um pouco por todo o concelho de Guimarães. Se esta responsabilidade era já por si de grande dimensão, atingindo um volume de execução financeira próximo dos quinze milhões de euros, a Oficina assumiu ainda outros grandes desafios, quer na perspetiva imediata quer na perspetiva de futuro. Inserem-se nesta perspetiva de futuro a responsabilidade de assumir a gestão da Plataforma das Artes, donde se destaca o Centro Internacional das Artes José de Guimarães e o Centro de Criação de Candoso. O grande desafio era o de conseguir cumprir com êxito o desiderato Guimarães 2012 mas fazê-lo de forma articulada com o que era a sua atividade habitual e, acima de tudo, perspetivando o pós 2012. Havia que salvaguardar que tudo aquilo que foi sendo construído enquanto projeto de intervenção cultural não era "canibalizado" pela força da importância e escala de uma Capital Europeia da Cultura. Havia que salvaguardar que a Capital Europeia da Cultura era mais um patamar na construção desse projeto e havia que salvaguardar que o futuro não era um regresso ao passado e que a Oficina haveria de conseguir percorrer um caminho evolutivo e disruptivo nas abordagens que se adivinhavam como fundamentais para o crescimento, afirmação e consolidação de uma estratégia política.

A Oficina teve a capacidade de se adaptar a tão significativo desafio. Cumpriu a tarefa que lhe foi confiada, não descurou a sua habitual intervenção e, no presente, preparou-se para o futuro.

A Oficina tem hoje a responsabilidade de gerir e programar o Centro Cultural Vila Flor; de gerir e programar a Plataforma das Artes e da Criatividade; de gerir e programar o Centro de Criação de Candoso, de gerir e programar o Espaço Oficina; de gerir e programar a caixa negra da Fábrica ASA.

O ano de 2012 trouxe à Oficina uma nova realidade, uma realidade aumentada.



# 1 - 1. ARTES E OFÍCIOS

## 1.1 – PATRIMÓNIO CULTURAL: ARTES TRADICIONAIS

### 1.1.1 – AÇÕES DE FORMAÇÃO

#### Público em geral

Num ano especial, continuamos com a nossa proposta de abertura dos ateliês ao público, com vista à partilha de técnicas e saberes ancestrais na feitura de objetos únicos. O Bordado de Guimarães abriu a temporada, onde os participantes tiveram a oportunidade de tomar contacto com a metodologia de execução deste bordado tão singular. Ainda dentro da confeção têxtil e a partir da memória de um tempo de infância em que era frequente as crianças construírem os seus próprios brinquedos, na oficina de Bonecos em Pano, cada participante criou uma personagem especial lembrando estes momentos. Abordamos ainda a serigrafia artesanal que permite a impressão em diversos suportes. Utilizando técnicas de baixo custo, chamadas de método direto, exploramos algumas das suas potencialidades estéticas.

**Bordado de Guimarães** - 03, 10, 17 e 24 de março - Formadora: Isabel Oliveira

**Bonecos em Pano** - 5, 12, 19, e 26 de maio - Formadora: Vânia Costa

**Serigrafia** - 2, 9, 16 e 23 de junho - Formador: Nuno Ramos

Iniciamos a nova temporada com a proposta de realização de três workshops na área da cerâmica, abordando diferentes técnicas que se complementam entre si.

A prática da escultura em barro acompanha a humanidade desde a pré-história. Nas nossas origens, situa-se, ainda, a modelação na roda de oleiro, com vista à produção de formas utilitárias. É devido a esta ancestralidade que, através de alguma cerâmica ilustrada que nos chegou até hoje, conseguimos estudar, por vezes com muito detalhe, o *modus vivendi* de determinados povos no decorrer do nosso percurso enquanto espécie. Ao longo do tempo, as peças adquiriram características específicas, no que concerne às formas e tipo de decoração. Com base no conhecimento de algumas dessas técnicas antigas, desafiamos os participantes a criarem os seus próprios objetos com a marca da sua própria vivência, deixando, nas peças, um reflexo perene do nosso próprio tempo. Dos workshops que agendamos: Escultura Cerâmica, Olaria Castreja e Pintura em Faiança, apenas conseguimos concretizar a

última ação referida, dado que não obtivemos inscrições para as outras duas atividades.

#### Formação Profissional

Durante o ano de 2012 o Centro de Formação de Mazagão realizou um Curso EFA Tecnológico na área do Bordado de Guimarães, envolvendo um total de 15 formandas. A Oficina orientou a proposta dos conteúdos a lecionar, bem como organizou as sessões de promoção da Certificação às futuras artesãs.

#### Oficinas para grupos escolares janeiro a junho

##### Oficina de Azulejo Barroco

Com base na história da azulejaria portuguesa, e concentrando-nos no seu período áureo, que se inicia no século XVII e se prolonga até ao final do século seguinte, realizamos uma oficina onde, depois de observado o conjunto de azulejos das Casas de Fresco dos jardins do Palácio Vila Flor, desafiamos os participantes a desmontar e a recriar os seus variados desenhos através de um tipo de composição usado naquela época: o azulejo de padrão. O resultado do trabalho individual, presente em cada azulejo, uniu-se ao trabalho do grupo, com o talhe final de um pequeno painel.

##### Oficina de Impressão

A partir do conceito de impressão gráfica, em que matrizes permitem a reprodução de imagens, pretendeu-se com esta oficina, explorar as formas da natureza que inspiraram os motivos recriados no Bordado de Guimarães. Depois de recolhidos e analisados os diferentes materiais, o objetivo foi criar uma matriz capaz de reproduzir em papel composições semelhantes às que observamos no nosso bordado.

## 1.2 ESTUDOS E PUBLICAÇÕES

### 1.2.2 - VEDUTA – REVISTA DE ESTUDOS EM PATRIMÓNIO CULTURAL

A 6ª edição da Veduta foi disponibilizada ao público no dia 13 de dezembro coincidindo com a apresentação das novas criações do Bordado Enamorado.

Com publicação anual, esta revista, editada pela Oficina, abre espaço à divulgação de alguns trabalhos de investigação que se têm desenvolvido dentro das várias vertentes do património móvel, imóvel e imaterial. Sendo este o ano de Guimarães como Capital Europeia da Cultura, a 6ª edição da Veduta dá especial destaque ao património cultural

vimaranense nas suas diversas manifestações e conta com artigos de Francisca Abreu, João Serra, Carlos Martins, Elisabete Pinto, Nuno Faria, Eduardo Brito, Olívia da Silva e Fernando Marques Penteado.

### 1.2.3 – INVENTARIAÇÃO DO PATRIMÓNIO CULTURAL IMATERIAL DE GUIMARÃES

A Câmara Municipal de Guimarães, no âmbito da realização do Inventário Cultural Imaterial de Guimarães, com vista à sua integração na Lista Nacional do Património Cultural, solicitou a colaboração da Oficina para o levantamento e estudo de um conjunto de manifestações do património cultural local. Neste sentido, realizamos os registos da Olaria e Bordado de Guimarães; do Linhal da Corredoura; da Doçaria Conventual de Guimarães; dos Doces de Festa de Santa Luzia; das Festas da Cidade e Gualterianas e, por fim, da Romaria Grande de S. Torcato. Este estudo envolveu um intenso trabalho de campo com uma aprofundada pesquisa das fontes documentais e orais, resultando numa ficha de inventário para cada uma das manifestações, seguindo a norma imposta pela Portaria n.º 196/2010. Os registos multimédia foram realizados em parceria entre a Câmara Municipal e a Oficina.

## 1.3- BORDADO DE GUIMARÃES

As estratégias de divulgação do Bordado de Guimarães, pensando na responsabilidade da Oficina enquanto Entidade Promotora da Indicação Geográfica, passaram pela continuidade da Certificação do Bordado de Guimarães, cujo processo de implantação da Certificação juntamente dos produtores foi iniciada em 2010 e cuja Indicação Geográfica obtivemos em 2011. A Oficina como Entidade Promotora da Certificação do Bordado de Guimarães continuou durante o ano de 2012 a assumir os custos tendentes à contratação da Equipa Técnica de Controlo que tem a responsabilidade de assegurar que os produtores cumpram as normas da Certificação. A Oficina continuou, também, a realizar o trabalho de promoção necessário à cativação dos produtores para a Certificação. Outra estratégia que seguimos para fazer chegar o Bordado de Guimarães a vários públicos foi a promoção da inovação dos produtos. Dentro deste pensamento, continuamos a incentivar a inovação do Bordado de Guimarães seguindo com o projeto Bordado



# 1 - ARTES E OFÍCIOS

Enamorado, fruto da parceria entre A Oficina e o Museu de Alberto Sampaio. Efetivou-se a continuidade do projeto com o lançamento de mais dois lenços, com conceção gráfica dos artistas convidados e produzido pelas artesãs do concelho de Guimarães. Cada bordadeira executou cinco réplicas de cada protótipo, para oferta dos intervenientes do projeto, e um conjunto para comercialização.

Ainda com a intenção de inovar dentro da tradição do Bordado de Guimarães, incentivamos o desenvolvimento de novos produtos, cujos projetos, seguidamente, apresentamos. O projeto Entrelinhas foi pensado por um grupo de criadores locais com o intuito de incorporar os valores patrimoniais do Bordado de Guimarães numa linha de objetos de design contemporâneo.

A iconografia do nosso bordado inspirou os artistas na criação de uma linha de peças, recorrendo-se para a sua concretização a variadas técnicas artesanais, usadas na transformação de materiais diversos, tais como os aplicados na cerâmica, nos têxteis e nas artes gráficas tradicionais.

Os objetos encontram-se disponíveis para compra na nossa loja online, na Loja Oficina e Loja da Plataforma das Artes e da Criatividade. Com o intuito de assinalar a celebração do 90 anos de existência da Coelima, a empresa propôs, à Oficina, entidade promotora da marca e indicação geográfica Bordado de Guimarães, uma parceria visando a criação de um objeto especial, que conseguisse (re) aproximar duas atividades que tomaram, por força, rumos diferentes. A indústria têxtil teve como base funções pré-industriais, tais como as artes de tecer e bordar que, entretanto, se transformaram em património imaterial a proteger. Agora, interessa retornar às origens, procurando na tradição algo que seduza um mercado apreciador de tudo aquilo que consegue convocar imediatamente as características genuínas de um determinado território.

A memória de um saber ancestral foi assim aplicada num objeto de uso contemporâneo. Num constante diálogo, foram adaptados processos industriais e artesanais para chegarmos a um produto de prestígio e qualidade certificada. O resultado é um produto inovador também pelos processos que incorpora. A combinação entre o elevado requinte do tradicional tecido de algodão "casca d'ovo" e a aplicação manual do Bordado de Guimarães sobre linho, torna cada exemplar único e irrepetível.

## 1.4 – EXPOSIÇÕES

Entre os dias 04 e 30 de outubro, a Loja Oficina, na Rua da Rainha, acolheu a exposição "Fibras Vegetais" resultante do "Projeto para a recuperação das artes e ofícios e fomento do emprego no setor – Artes de trabalhar fibras vegetais".

Numa época em que, mais do que nunca, o artesanato e o design podem fazer a diferença num mercado de produtos cada vez mais iguais do ponto de vista de desempenho e funcionalidade, a originalidade e a inovação são condições indispensáveis para o seu sucesso. De igual modo a aposta na produção nacional, a recuperação da identidade portuguesa através do recurso a materiais e tecnologias tradicionais, a formação de profissionais duplamente habilitados nas vertentes de conceção e execução de produtos, são desafios constantes e prementes que a sociedade atual deve estar apta a enfrentar. O setor das artes e ofícios encontra-se numa posição privilegiada para, com recursos endógenos, dar resposta a este desafio e proporcionar as condições adequadas para a criação de novas alternativas de trabalho. Conscientes desta realidade, a parceria constituída pela Delegação Regional do Norte do IIEFP – Instituto do Emprego e Formação Profissional, a Associação Portugal à Mão – Centro de Estudos e Promoção das Artes e Ofícios Portugueses, a Agência INOVA – Associação para a Cultura e Criatividade e a AARN – Associação de Artesãos da Região Norte, elaborou e levou a efeito o Projeto para a recuperação das artes e ofícios e fomento do emprego no setor – Artes de trabalhar fibras vegetais.

A partir do dia 31 de outubro e até ao final do ano de 2012, a loja Oficina acolheu a exposição dos trabalhos finais do curso de formação EFA básico (tecnológico), iniciado em abril deste ano pelo Centro de Emprego de Guimarães e o Centro de Formação Profissional de Braga.

O curso integrou 16 formandas com o 9º ano de escolaridade, que pretendem profissionalizar-se nesta área do artesanato – o Bordado de Guimarães – e criar o seu posto de trabalho ou organizar-se em unidades de produção artesanal deste bordado certificado em novembro de 2011.

Esta ação de formação foi proposta pelo Centro de Emprego de Guimarães, na sequência das cinco ações de formação modular levadas a cabo por este Centro de Emprego ao longo de 2011, através do Centro de

Formação Profissional de Braga, em parceria com A Oficina e a Adere Minho, com o apoio das empresas Empresa Industrial Sampedro, SA (que ofereceu o linho) e da Coats & Clark, SA (que ofereceu as linhas e acessórios), que abrangeu cerca de 60 desempregados.

A conjugação do processo de certificação do Bordado de Guimarães e a potencialidade de divulgação deste produto regional, através de inúmeros visitantes que Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura trouxe à região e ao país, permitiu ao IIEFP/Centro de Emprego de Guimarães identificar uma oportunidade de resposta diferenciada para o desempregado proveniente sobretudo da indústria têxtil da região.

## 1.5 – AÇÕES DE DIVULGAÇÃO

### 1.5.1 – MOSTRAS E EXPOSIÇÕES

A presença dos objetos desenvolvidos pelos vários ofícios existentes em Guimarães, em mostras com intuito comercial, realizadas anualmente por várias localidades do país, é um dos meios de divulgação que alia o escoamento dos produtos artesanais vimeiranos ao reconhecimento, por parte dos consumidores, das suas especificidades nos seus contextos social, histórico e geográfico. Assim, durante o ano de 2012 a Oficina esteve presente em vários certames da especialidade a saber:

#### Participação em Mostras e Exposições

FIA 2012 – Lisboa (30 de junho a 8 de julho)  
XXXIII Feira de Artesanato de Vila do Conde (27 de julho a 11 de agosto)

Feira Afonsina (14 a 17 de setembro)  
Artesanatus, Feira de Artes e Ofícios do Porto (16 a 23 de dezembro)

### 1.5.2 – ATELIÊS NAS ESCOLAS

A Oficina procurou, igualmente, participar em atividades das escolas e outras instituições do concelho de Guimarães, estando presente com a demonstração das técnicas da olaria, em várias iniciativas realizadas pelas escolas em 2012, como por exemplo na Escola Secundária de Nespereira nos dias 11, 12 e 13 de junho.



## 2 - TEATRO

### 2.1 TEATRO OFICINA

**Quartas dos Atores** - Quarta, 25 Janeiro | 23h00 - Teatro | Café Concerto  
**Quartas dos Atores** - Quarta, 22 Fevereiro | 23h00 - Outras atividades | Café Concerto  
**Quartas dos Atores** - Quarta, 28 Março | 22h00 - Teatro | Café Concerto  
**Quartas dos Atores** - Quarta, 25 Abril | 23h00 - Teatro | Café Concerto  
**Cidade Domingo** - Teatro Oficina - Sexta, 18 Maio | 22h00 a Sábado, 19 Maio | 22h00 - Teatro | Outros Locais  
**Quartas dos Atores** - Quarta, 30 Maio | 23h00 - Teatro | Café Concerto

**Quartas dos Atores** - Quarta, 27 Junho | 23h00 - Teatro | Café Concerto  
**Quartas dos Atores** - Quarta, 25 Julho | 23h00 - Teatro | Café Concerto  
**Quartas dos Atores** - Quarta, 26 Setembro | 23h00 - Teatro | Café Concerto  
**Capital & Cultura** - Sexta, 2 Novembro | 22h00 a Sábado, 3 Novembro | 22h00 - Teatro | Outros Locais  
**Quartas dos Atores** - Quarta, 21 Novembro | 23h00 - Teatro | Café Concerto  
**Quartas dos Atores** - Quarta, 19 Dezembro | 23h00 - Teatro | Outros Locais

### 2.2 FORMAÇÃO TEATRAL

**Turma Adultos Inicial** (A Partir dos 19 Anos)  
**Turma Adultos Criação** (a Partir dos 19 Anos)  
**Turma Adolescentes** (dos 12 aos 18 Anos)  
**Turma Infantil** (dos 8 aos 12 Anos)

## 3 - ARTES DO ESPECTÁCULO / PROGRAMAÇÃO

### 3.1 PROGRAMAÇÃO REGULAR 2012

#### JANEIRO

**25 Anos de Dança - Academia de Música e Bailado de Guimarães** - 8 Janeiro - Dança | Grande Auditório  
**Evoles** - 14 Janeiro - Música | Café Concerto  
**A Nova Bailarina** - Aldara Bizarro - 18 a 21 Janeiro - Dança | Sala de Ensaios  
**Ossso Valdoso** - 20 Janeiro - Música | Café Concerto  
**Daqui vê-se melhor** - Isabel Minhós Martins, Bernardo Carvalho & Suzana Branco - 26 a 28 Janeiro - Teatro | Espaço Oficina  
**Doismileito** - 27 Janeiro - Música | Café Concerto  
**Café Falado** | Dança Contemporânea: Internacionalização - 31 Janeiro - Outras atividades | Café Concerto

#### FEVEREIRO

**Julie & The Carjackers** - 4 Fevereiro - Música | Café Concerto  
**Desenha-me um espaço** - Victor Hugo Pontes | Laboratório de Cenografia e Performance - 5 a 11 de Fevereiro | Espaço Oficina  
**Café Falado** | Dança Contemporânea: Nova Dança Portuguesa - Dança Contemporânea: Nova Dança Portuguesa - 7 Fevereiro - Outras atividades | Café Concerto  
**James Ferraro** - 10 Fevereiro - Música  
**Norberto Lobo / João Lobo** - 18 Fevereiro - Música | Café Concerto  
**Best Youth Sábado**, 25 Fevereiro - Música | Café Concerto

#### MARÇO

**Papercutz** - 3 Março - Música | Café Concerto  
**Ride** - 10 Março - Música | Café Concerto  
**Sensible Soccers** - 17 Março - Música | Café Concerto  
**Daniel Higgs** - 23 Março - Música | Café Concerto  
**Gala Drop** - 31 Março - Música | Café Concerto

#### ABRIL

**Taylor McFerrin** - 7 Abril - Música | Café Concerto  
**Blues Control feat. Laraaji & Arji** - 14 Abril - Música | Café Concerto  
**PAUS** - 20 Abril - Música | Café Concerto  
**Murdering Tripping Blues** - 28 Abril - Música | Café Concerto

#### MAIO

**Dead Combo com Camané, Alexandre Frazão, Royal Orquestra das Cavelras e Víboras do Chiado** - 5 Maio - Música | Grande Auditório  
**Dan Riverman** - 5 Maio - Música | Café Concerto  
**Filho da Mãe** - 12 Maio - Música | Café Concerto  
**YACHT** - 19 Maio - Música | Café Concerto  
**Laurel Halo** - 25 Maio - Música | Café Concerto

#### JUNHO

**Hype Williams** - 1 Junho - Música | Café Concerto  
**Oficina "O corpo da memória"** - Antonio

Tagliarini - 10 a 13 Junho - Workshop

#### JULHO

**Programa à Descoberta** - 2 Julho a 27 Julho  
**Manta** - 26 a 27 Julho - Música  
**Gobi Bear** - Manta - 26 Julho - Música | Outros Locais  
**Russian Red** - Manta - 26 Julho - Música  
**Azevedo Silva** - Manta - 27 Julho - Música  
**Nite Jewel** - Manta - 27 Julho - Música

#### SETEMBRO

**Meg Baird** - 22 Setembro - Música | Café Concerto

#### OUTUBRO

**Kung Fu Trunx** - 6 Outubro - Música | Café Concerto  
**Memória de Peixe** - 13 Outubro - Música | Café Concerto  
**Minta & The Brook Trout** - 20 Outubro - Música | Café Concerto  
**Nicotine's Orchestra** - 27 Outubro - Música | Café Concerto

#### NOVEMBRO

**Loosers** - 3 Novembro - Música | Café Concerto  
**US Girls + Slim Twig** - 23 Novembro - Música | Café Concerto

#### DEZEMBRO

**Land Of Light** - 8 Dezembro - Música | Café Concerto  
**Salto** - 15 Dezembro - Música | Café Concerto



## 3 - ARTES DO ESPECTÁCULO / PROGRAMAÇÃO

### 3.1.1 ANÁLISE

Em ano dominado pela programação da Capital Europeia da Cultura 2012, o Centro Cultural Vila Flor (CCVF), para além de acolher os muitos espetáculos apresentados nesse âmbito, manteve alguma programação regular da sua autoria, sustentada fundamentalmente pela agenda do Café Concerto. Espaço que tem mantido um diálogo permanente com o mundo, ao propor a descoberta e contacto assíduo com as linguagens emergentes da música contemporânea produzida em Portugal e no planeta.

A programação efetuada durante o ano 2012 teve como principal objetivo manter um contacto regular com os seus públicos e agir de forma complementar à programação proposta no âmbito da Capital Europeia da Cultura. Face à dimensão da programação de Guimarães 2012, a programação regular da responsabilidade direta do CCVF diminuiu sobremaneira de forma natural. A área que mereceu particular atenção foi a música atendendo ao facto das restantes áreas de programação da Guimarães 2012 terem uma intensidade de programação e uma abordagem programática claramente identificadas com o que habitualmente decorria no CCVF.

## 4 - GUIMARÃES 2012 CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA / PROGRAMAÇÃO

Conforme é já referido no texto introdutório, a Oficina assumiu responsabilidades na implementação do programa cultural de Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura. Esta programação, da responsabilidade do colégio de programadores de Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura, foi intensa, diversificada, plural no género, na estética e nos espaços de apresentação. Não sendo demasiadamente exaustivos, fica o detalhe do essencial da programação de cada uma das áreas.

### 4.1 ARTE E ARQUITETURA

#### CARTOGRAFIA DA MEMÓRIA E DO QUOTIDIANO

**Exposição** - 21 de Janeiro a 3 de Março de 2012 - Sociedade Martins Sarmento

**Apresentação Outdoors** - 21 de Janeiro a 15 de Abril 2012 - Espaço Público - Vários Locais

**Laboratório de Curadoria** - De 24 de Fevereiro a 16 de Dezembro 2012 - ASA Nave central

#### O SER URBANO

**A Cidade Sob o Olhar de Nuno Portas** - 10 de Março a 27 de Maio de 2012 - Fabrica Asa - Sector J

**Conferência - Da Cidade ao Urbano, Encontros Com o Ideário de Nuno Portas** - 18 de Maio de 2012 - Escola de Arquitetura da Universidade do Minho

**O Castelo Em 3 Actos: Assalto, Destruição, Reconstrução** - 14 de Abril a 10 de Junho de 2012 - Paço Dos Duques De Bragança; Igreja De S. Miguel; Castelo De Guimarães

**Sonores** - De 22 de Abril a 12 de Maio 2012 - ASA Nave central e Outros Locais

**Objectologia Urbana** - De 3 a 5 de Maio 2012 - Sociedade Martins Sarmento

**Flatland Redux** - 2 de Junho a 16 de Setembro de 2012 - Sala de Exposições do Palácio Vila Flor

#### PERFORMANCE ARCHITECTURE (K-SPACE)

**Exposição** - CAAA- 16 de Junho a 29 de Julho de 2012

**Apresentação Projetos no Espaço Público** - 16 de Junho a 29 de Setembro de 2012 -

Largo Martins Sarmento; Pisca, Creixomil; Largo Condessa Do Juncal; Largo 25 De Abril/ Fábrica Asa; Fontanários Da Cidade

**Christian Boltanski** - 22 de Junho a 9 de Setembro de 2012 - Fábrica Asa - Sector J

**Metaphoria** - 29 de Setembro a 10 de Novembro - Sociedade Martins Sarmento

**Archigram** - 13 de Outubro a 9 de Dezembro 2012 - Sala de Exposições do Palácio Vila Flor

#### MADE-IN

**Exposição** - 13 a 30 de Outubro de 2012 - CAAA

**Conferência e Apresentação de Vencedores** - 27 de Outubro - CAAA

#### REAKT OLHARES E PROCESSOS

**Reakt Olhares e Processos** - 20 de Outubro a 23 de Dezembro 2012 - Fábrica Asa - Setor J, Piso 1; Fábrica Asa - Estamparia; Rotunda da Av. D. João IV; Teatro Jordão (Foyer); Praça do Instituto de Design; Muro do Largo Condessa Mumadona; Largo Condessa do Juncal; Largo 25 de Abril, 82; Posto de Turismo da Alameda; Complexo Desportivo das Piscinas; Escola Primária, S. Jorge de Selho.



## 4 - GUIMARÃES 2012 CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA / PROGRAMAÇÃO

### TERZZO PARADISO: MICHELANGELO PISTOLETTO

**Instalação Pública** – 21 de Outubro 2012 a 31 de Dezembro 2012

**Exposição** – 21 de Outubro a 9 de Dezembro - Associação Comercial e Industrial de Guimarães; Biblioteca Municipal Raul Brandão; Esap Guimarães; Escola de Engenharia da Universidade do Minho; Instituto de Design de Guimarães; Sociedade Martins Sarmento; Tribunal da Comarca de Guimarães

**Conferência** – 8 e 9 de Dezembro de 2012 - Associação Comercial e Industrial de Guimarães

**Lf Xs%** - Apoio a Publicações

#### 4.1.1 ANÁLISE

No programa de arte e arquitetura coube à Oficina a produção de 15 ações/projetos. Cada uma das ações/projetos foi composta por diferentes e variadas ações, desmultiplicando-as. Destacar o projeto Laboratório de Curadoria que ao longo do ano apresentou dezenas de atividades. O projeto Sonores desmultiplicou-se também em concertos, apresentações e emissões rádio.

Com a vertente expositiva como cerne do programa, este manifestou-se em diferentes linguagens e intervenções. As exposições foram a componente mais presente de um programa onde se destacaram as intervenções em espaço público, as conferências e conversas e a vertente editorial.

O programa envolveu mais de 300 artistas/curadores/performers/designers/arquitetos nacionais e internacionais. No projeto LFXS% forma apoiadas 11 publicações e no projeto Laboratório de Curadoria foram editadas cerca de 25 pequenas publicações.

O programa promoveu ainda um leque variado de workshops, visitas guiadas, conferências e seminários, debates e conversas. Procurou alargar-se à cidade, com apresentações em espaços convencionais, mas também não convencionais, relacionando-se com instituições da cidade ou com locais marcantes.

Foram criadas cerca de 100 novas obras de arte, entre instalação, pintura, escultura e vídeo. Foram ainda criadas duas curtas-metragens/documentários.

#### 4.2 ARTES PERFORMATIVAS

**Estrangeiros - Né Barros Balletteatro** - 26 de Janeiro 2012 - Pequeno Auditório

**A Morte de Danton - Artistas Unidos** - 02 e 03 de Março 2012 - Grande Auditório

**LabOfilm &1: O Lamento da Branca de Neve - Olga Mesa** - 09 e 10 de Março 2012 - ASA Black Box

**Cosmos - Lautaro Vilo** - 09, 10 e 11 de Março 2012 - Sala Principal - EO

**A Viagem - Filipa Francisco** - Materiais Diversos - 16 e 17 de Março 2012 - ASA Black Box

**Diz-lhes que não falarei nem que me matem - Marta Freitas** - 15, 16 e 17 de Março 2012 - CAAA Black Box

**Piracema - Lia Rodrigues** - 24 de Março 2012 - Grande Auditório

**Conferência Cénica "Canil" Teatro Bruto** - 26 de Março 2012 - Café Concerto

**La Famiglia - Lúcia Soares** - Máquina Agradável - 29 e 30 de Março 2012 - ASA Black Box

**O Amor é um Franco-Atirador - Manuel Tur** - 04 e 05 de Abril 2012 - CAAA Black Box

**Histórias do Bosque de Viena - Truta Associação Cultural** - 05 de Abril 2012 - Grande Auditório

**Medida por Medida - Nuno Cardoso** - Ao Cabo Teatro - 28 e 29 de Abril 2012 - Grande Auditório

**Metamorfoses - Marta Freitas** - 04, 05 e 06 de Maio 2012 - CAAA Black Box

**City Maquette - Obra Madrastra** - 16 e 17 de Abril - Grande Auditório

**William Shakespeare** - 28 a 29 Abril - Teatro I Grande Auditório

**Cidade Domingo - João Henriques** - 18 e 19 de Maio 2012 - ASA Black Box

**City Maquette** - 16 a 17 Maio - Dança I Grande Auditório

**Indian Tempest (Tempestade Indiana)- Footsbarn** - 21, 22 e 23 de Maio 2012 - Parque Desportivo Creixomil

**Canil - Teatro Bruto** - 25, 26 e 27 de Maio 2012 - CAAA Black Box

**Prólogo FITEI 2012 (3 espectáculos)** - 26 de Maio 2012 - Rua - Sala Principal - EO\*

**Cesena - Rosas** - 14 e 15 de Junho 2012 - ASA Black Box

**Shelters - Companhia Instável** - 29 de Junho 2012 - ASA Black Box

**Guerrero Notebook | Conferência-performance Nelson Guerreiro** - 30 de Junho 2012 - Café Concerto

**PENTHESILIA, Dança Solitária para uma Heroína Apaixonada** - Martim Pedroso Materiais Diversos - 30 de Junho 2012 - Grande Auditório

**Problema Técnico - Andresa Soares - Máquina Agradável** - 06 e 07 de Julho 2012 - ASA Black Box

**Strings of Thought - Lúcia Teixeira** - 11, 12 e 13 de Julho - CAAA Black Box

**Procissão K2 - Isabel Barros** - Balletteatro - 12, 13 e 14 de Julho 2012 - Jardins CCVF

**Box Project 2012 - Programa Multidisciplinar em Artes** - Segunda, 16 Julho a Sábado, 21 Julho - Outras atividades

**Fio Terra - Asas de Palco** - 19 e 20 de Julho 2012 - ASA Black Box

**Solo a ciegas (con lágrimas azules) - Olga Mesa** - 21 de Julho 2012 - Grande Auditório

**C.C. (Cela Corbusier) - Pedro Rodrigues** - 20 e 21 de Julho 2012 - Universidade do Minho

**Une Brique Dans le Ventre - (Um tijolo no estômago) Luciano Amarelo** - 25, 26 e 27 de Julho 2012 - ASA Sector E

**Na minha cidade há o mundo - Marta Freitas** - 02, 03 e 04 de Agosto 2012 - ASA Nave Central (Arena)

**O Acidente - Teatro de Ferro** - 02, 03 e 04 de Agosto 2012 - ASA - Outros Espaços

**Festival Shakespeare (4 espectáculos)** - 06 a 10 de Agosto 2012 - Pequeno Auditório CCVF

**Playing Landscape - Spera Mundi** - 01 e 02\* de Setembro 2012 - ASA Black Box

**Aduela - Spera Mundi** - 02 de Setembro 2012 - Jardins

**Guerrero Notebook - Conferência-performance Nelson Guerreiro** - 08 de Setembro 2012 - Jardim da Alameda

**Andiamo! - Francisco Camacho** - 15 de Setembro 2012 - ASA Black Box

**Le sacre du Printemps (Work in Progress) - Gisèle Vienne** - 19 de Setembro 2012 - ASA Black Box

**Gigantes pela própria natureza - Spera Mundi** - 28 e 29 de Setembro 2012 - Ruas de Guimarães

**O Olhar Português - Panmixia** - 12 e 13 de Outubro 2012 - ASA Black Box

**A very delicious piece - Cristina Leitão** - 12 e 13 de Outubro 2012 - CAAA Black Box

**Na Hora Errada - Marta Freitas** - 18 e 19 de Outubro 2012 - ASA Black Box

**Mediatron - Teatro da Garagem** - 20 de Outubro 2012 - Grande Auditório

**Dead End - Mala Voadora** - 27 e 28 de Outubro 2012 - ASA Black Box

**Capital & Cultura - João Pedro Vaz** - 02 e 03 de Novembro 2012 - ASA Black Box

**Bela Adormecida e Outras Histórias - Ar de Filmes** - 03 de Novembro 2012 - Pequeno Auditório

**Everyone Expects To Die But No One Expects To Get Fired - Sanja Mitrovic** - 15 e 16 de Novembro 2012 - Fábrica Lameirinho

**Estado de Excepção - Rui Horta** - 15, 16 e 17 de Novembro 2012 - ASA Black Box



## 4 - GUIMARÃES 2012 CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA / PROGRAMAÇÃO

**Mundo Maravilha - Tiago Rodrigues** - Mundo Perfeito - 23 de Novembro 2012 - ASA Black Box  
**JIM - Paulo Ribeiro** - 24 de Novembro 2012 - Grande Auditório  
**A Lã e a Neve - Madalena Victorino** - 30 de Novembro e 01 de Dezembro 2012 - ASA Black Box  
**Gaspar - Tiago Correia** - 30 de Novembro e 01 de Dezembro 2012 - CAAA Black Box  
**Por causa da Muralha, nem sempre se consegue ver a Lua** - Sexta, 7 Dezembro | 22h00 Teatro | Grande Auditório  
**At most mere minimum | Quando muito o mínimo - Gonçalo Waddington** - 14 de Dezembro 2012 - Pequeno Auditório  
**A Strange Land - Victor Hugo Pontes** - 14 e 15 de Dezembro 2012 - ASA Black Box  
**A Canção dos Condenados - Grupo Solidário Solidário** - 15 a 23 de Dezembro 2012 - Loja Rua da Rainha

### 4.2.1 ANÁLISE

A área disciplinar das Artes performativas elegeu como objetivo principal criar uma marca positiva, regeneradora, profunda e produtiva na cidade, com reflexo no país e na Europa. Desde o início que a palavra residência foi assumida como transversal enquanto conceito dinâmico da consciência de um local aglomerador e potenciador que se ramifica por todas as áreas presentes na programação das Artes Performativas. Durante 2011 e 2012, as Artes Performativas programou quarenta companhias/artistas nacionais e vinte e sete companhias/artistas internacionais. Dentro da panóplia de atividades apresentadas no âmbito das Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura houve espetáculos de diversas tipologias, tais como, teatro, dança, novo circo, performance, o que resultou na apresentação de um total de cerca de cento e cinquenta espetáculos. Foram, também, apresentadas diversas atividades paralelas, tais como, conferências, ensaios abertos, instalações, assim como, audições/entrevistas, castings e workshops, resultando em cerca de vinte atividade paralelas. A programação das Artes Performativas visou as residências, o que resultou em cerca de cinquenta residências, durante 2011 e 2012, e co-produções o que resultou em cinquenta e duas criações, divididas por companhias nacionais e internacionais. A formação dos atores do Teatro Oficina

foi uma premissa e, nesse sentido, foram desenvolvidas várias atividades que visaram a formação dos atores, através de diversos workshops regulares. Podemos tomar como exemplo, os trabalhos de movimento desenvolvidos com o José Olivares ou os trabalhos de voz ministrados pelo João Henriques. Para além da programação própria, foi possível apoiarmos outros projetos transversais a outras áreas de programação, num total de sete. Podemos tomar como exemplo, o apoio ao projeto "Câmara Escura", da área do Espaço Público, "Ferida", com a área do Cinema e "Soundtrack", da área da Cidade. Os projetos Ópera "Mumadona" e "A Ballet Story" foram projetos conjuntos com a área de programação a Música.

### 4.3 CIDADE

**Mi Casa Es Tu Casa - 1ª Edição** - 28 de Janeiro de 2012 - Casas privadas da cidade de Guimarães, S. Mamede CAE;  
**(Re)Ceber** - 4 a 26 de Fevereiro de 2012 - Jardim Centro Cultural Vila Flor, Teleférico da Penha, Associação Comercial e Industrial de Guimarães, Guimarães Shopping, Museu Alberto Sampaio;  
**TEDx Vimaranes** - 4 de Fevereiro de 2012 - Grande Auditório CCVF;  
**Descobrir Guimarães / Vertente Analógica** - 23 de Março a 31 de Dezembro de 2012 - Espaço urbano, lojas comerciais e instituições da cidade de Guimarães;  
**Descobrir Guimarães / Vertente Digital** - 23 de Março a 31 de Dezembro de 2012 - aplicação digital para sistemas Android e IOS  
**Apresentação Projetos Cidade** - 23 de Março de 2012 - Instituto Design de Guimarães;  
**Vem Ocupar o Mercado** - 24 a 30 de Março de 2012 - Mercado Municipal de Guimarães;  
**Bike.Pop / Bike Lounge** - 31 de Março e 1 de Abril de 2012 - Mercado Municipal de Guimarães;  
**Pecha Kucha - 2ª Edição** - 31 de Março de 2012 - Parque de Estacionamento da Mumadona;  
**Contextile** - 15 de Maio a 15 de Setembro de 2012 - Casa da Memória, Paço dos Duques, Museu Alberto Sampaio, Plataforma das Artes e da Criatividade  
**Ecos - Verde Acordar Couros** - 5 de Junho a 9 de Novembro de 2012 - Largo da Cidade - Zona de Couros  
**Conferências Internacionais da Cor** - 7 e 8 de Junho de 2012 - Fábrica Asa e instituto Design de Guimarães;  
**Isto é uma Praça** - 11 de Junho a 15 de Outubro de 2012 - Largo da Cidade - Zona de Couros;  
**Vitrine Show** - 16 a 30 de Junho de 2012 - Lojas de Comércio da cidade de Guimarães;  
**Frame Box** - 25 de Junho a 1 de Julho de 2012 - Alameda de S. Dâmaso, Largo D. Domingos da Silva Gonçalves, Pousada da Juventude de Guimarães;  
**Walking the Streets & Walking the Skies** - 18 de Julho e 29 de Maio de 2012 - Instituto Design de Guimarães e Espaço urbanos da cidade de Guimarães;  
**Tecer Guimarães** - 27 de Julho de 2012 - Alameda de S. Dâmaso;  
**Pecha Kucha - 3ª Edição** - 28 de Julho - Instituto Design de Guimarães;  
**Eu Sou Guimarães** - 1 de Agosto de 2011 a 31 de Dezembro de 2012 - Escolas Sede de todos os Agrupamentos Escolares de Guimarães; Hospitais e Centros de Saúde; Museu Alberto Sampaio; Paço dos Duques; Sociedade Martins Sarmento; Universidade do Minho; Escola Superior Artística; Câmara Municipal de Guimarães; Juntas de Freguesia; PSP e GNR; Transportes Urbanos de Guimarães, Associação Comercial e Industrial de Guimarães;  
**Isto é uma Praça! - Programação Musical / Victor Herrero ; Old Jerusalem ; Francisco Silva ; The Partisan Seed ; Filho da Mãe e JP Simões** - 4, 11, 18, 25 de Agosto e 1 de Setembro de 2012 - Largo da Cidade - Zona de Couros;  
**Cidade Crochet** - 12 a 30 de Setembro - Largo do Toural;  
**Outros Nomes de Afonsina** - 3 a 29 de Setembro de 2012 - Rua da Rainha D. Maria II, nº 5/7;  
**Guimarães: Um Mundo Imaginário** - 12 a 23 de Setembro de 2012 - Espaço Urbano, Várias lojas do comércio tradicional de Guimarães;  
**London Fashion Week** - 18 de Setembro de 2012 - Londres;  
**Loja Descobrir Guimarães** - 23 de Setembro a 8 de Outubro de 2012 - Rua da Rainha D. Maria II, nº 158;  
**Olha a Rua Lá Dentro** - 23 a 30 de Setembro de 2012 - Até dia 28 de Setembro (13H30 às 15H30); 29 e 30 de Setembro (13H30 às 19H30) - Largo 25 de Abril, nº 82;  
**Candeeiros com História** - 23 de Setembro a 21 de Outubro de 2012 - Rua da Rainha D. Maria II, nº 95/97;  
**Street Sound Box** - 20 a 23 de Setembro de 2012 - Rua da Arrochela;  
**Guimarães Noc Noc** - 1ª Edição - 1 e 2 de Outubro de 2011 - Espaço Urbano, Casas privadas da cidade de Guimarães, Lojas de co-



## 4 - GUIMARÃES 2012 CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA / PROGRAMAÇÃO

mércio e Instituições da cidade de Guimarães; **Arte Têxtil Contemporânea: Que Perspetivas?** - 2 a 3 Outubro - Outras atividades | Grande Auditório

**Guimarães Noc Noc - 2ª Edição** - 5, 6 e 7 de Outubro de 2012 - Casas privadas da cidade de Guimarães, Espaço Urbano, Lojas de comércio, Museu Alberto Sampaio, Plataforma das Artes e da Criatividade;

**The Arts Peep Show Caffè** - 12 a 14 de Outubro de 2012 - Rua da Rainha D. Maria II, nº 5/7;

**Pecha Kucha - 1ª Edição** - 15 de Outubro de 2011 - Centro de Assuntos para Arte e Arquitetura;

**Pecha Kucha - 4ª Edição** - 3 de Novembro de 2012 - Casa da Memória;

**Mi Casa Es Tu Casa - 2ª Edição** - 22 de Dezembro de 2012 - Casas privadas da cidade de Guimarães;

### 4.3.1 ANÁLISE

A programação do Cluster Cidade, apresentada no âmbito da Guimarães 2012 - Capital Europeia da cultura - contou com um total de 41 ações com o objetivo de fomentar o interesse do público pelas mais variadas áreas artísticas mas também de o envolver de forma direta na concretização e participação das atividades. Desta forma, a programação revelou-se eclética e com atividades cujo elemento central passou pela criatividade, pela inovação humana e a sua relação com o espaço urbano.

O programa desenvolvido recorreu a modelos de produção e consumo baseados em conceitos de "sociedade em rede", "economia da experiência", "cidade criativa", "economia do conhecimento" e "inteligência coletiva", utilizando como critérios o "open-source" e a "open governance". Com a implementação destes conceitos permitiu-se a oferta de propostas diferenciadoras dirigidas ao turismo cultural que procuraram experiências criativas não se limitando a uma relação passiva com o património.

Ações como "Isto é uma Praça!", "Mercado Pop Up" ou "Descobrir Guimarães" revelaram-se, nesse sentido, como uma oferta inovadora onde a revitalização do "espaço vazio" mereceu por parte de todos os habitantes e turistas um novo "ghetto" de exploração e experimentação.

Artes Performativas, Artes Visuais, Música, Instalações, Exposições, Congressos e Conferências preencheram uma programação que obedeceu a uma visão moderna do papel da cultura como recurso para o desenvolvimento

e promoção da cidadania inculcando o diálogo e a inclusão social.

Obedecendo a critérios de parceria, esta programação contou com a colaboração de variadas instituições locais e internacionais das quais se devem destacar o PIEP - Pólo de Inovação em Engenharia de Polímeros, Ideias Emergentes ou a Mushrooms UK, cujo enfoque passou pela criação de circuitos urbanos pela cidade de Guimarães, a divulgação da potencialidade da área têxtil no setor cultural e a ligação com esta área no mundo da moda, respetivamente.

O conjunto destas atividades abrangeu todos aqueles que procuraram a inovação urbana e a sua ligação com o território material e imaterial de Guimarães.

### 4.4 CINEMA E AUDIOVISUAL

**VAMOS TOCAR TODOS JUNTOS**, 22 de Janeiro de 2012, São Mamede CAE

**LAWRENCE DA ARÁBIA**, 24 de Janeiro de 2012, São Mamede CAE

**OS MARRETAS**, 29 de Janeiro de 2012, São Mamede CAE

**ESTRADA DE PALHA**, 29 de Janeiro de 2012, São Mamede CAE

**LE HAVRE**, 5 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**JULES ET JIM**, 7 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**A INVENÇÃO DE HUGO**, 9 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**FAISONS UN RÊVE**, 12 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**AS PÉROLAS DA COROA**, 12 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**DÉSIRÉ**, 13 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**AUX DEUX COLOMBES**, 14 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**LA POISON**, 15 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**ANILUPA 1**, 19 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**PANORAMA NACIONAL 1**, 19 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**O FANTÁSTICO NA ANIMAÇÃO**, 20 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**ASSOCIAÇÃO FRANCESA CINEMA DE ANIMAÇÃO**, 22 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**PANORAMA NACIONAL 2**, 23 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**ANILUPA 2**, 26 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**EM HONRA DE SÃO GUALTER**, 26 de Fevereiro de 2012, São Mamede CAE

**FLORBELA**, 6 de Março de 2012, São Mamede CAE

**FLORBELA**, 6 de Março de 2012, São Mamede CAE

**MARTINS SARMENTO**, 8 de Março de 2012, São Mamede CAE

**POSFÁCIO NAS "CONFECÇÕES CANHÃO"**, 11 de Março de 2012, São Mamede CAE

**O ANJO EXTERMINADOR**, 13 de Março de 2012, São Mamede CAE

**AMOR DE PERDIÇÃO**, 18 de Março de 2012, São Mamede CAE

**PUNK IS NOT DADDY**, 22 de Março de 2012, CAAA

**NO DIRECTION HOME: BOB DYLAN (PARTE 1)**, 23 de Março de 2012, CAAA

**NO DIRECTION HOME: BOB DYLAN (PARTE 2)**, 24 de Março de 2012, CAAA

**AMOR DE PERDIÇÃO**, 27 de Março de 2012, São Mamede CAE

**TABU**, 28 de Março de 2012, São Mamede CAE

**AMOR DE PERDIÇÃO**, 1 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**IN THE LAND OF BLOOD AND HONEY**, 3 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**GEORGE HARRISON (PARTE 1)**, 6 de Abril de 2012, CAAA

**GEORGE HARRISON (PARTE 2)**, 7 de Abril de 2012, CAAA

**DUAS HORAS DA VIDA DE UMA MULHER**, 10 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**CAPITÃES DE AREIA**, 15 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**O CINEMA DE ANIMAÇÃO E A LITERATURA**, 17 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**MULHERES NO CINEMA DE ANIMAÇÃO**, 19 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**RAUL BRANDÃO ERA UM GRANDE ESCRITOR...**, 22 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**IL TEMPO SI È FERMATO**, 26 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**IL POSTO**, 27 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**I FIDANZATI**, 28 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**I RECUPERANTI**, 29 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**L'ALBERO DEGLI ZOCCOLI**, 30 de Abril de 2012, São Mamede CAE

**LUNGO IL FIUME**, 1 de Maio de 2012, São Mamede CAE

**IL MESTIERE DELLE ARMI**, 2 de Maio de 2012, São Mamede CAE

**IL VILLAGGIO DI CARTONE**, 3 de Maio de 2012, São Mamede CAE

**IL MIO DOMANI**, 4 de Maio de 2012, São Mamede CAE

**TERRAFERMA**, 5 de Maio de 2012, CCFV -



## 4 - GUIMARÃES 2012 CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA / PROGRAMAÇÃO

Pequeno Auditório

**CORPO CELESTE**, 5 de Maio de 2012, CCVF - Pequeno Auditório

**IL PRIMO UOMO**, 6 de Maio de 2012, São Mamede CAE

**SETTE OPERE DI MISERICORDIA**, 6 de Maio de 2012, São Mamede CAE

**O DOM DAS LÁGRIMAS**, 10 de Maio de 2012, São Mamede CAE

**CÂMARA NEURONAL**, 11 de Maio de 2012, CAAA

**CÂMARA NEURONAL**, 12 de Maio de 2012, CAAA

**CÂMARA NEURONAL**, 13 de Maio de 2012, CAAA

**O PAGADOR DE PROMESSAS**, 22 de Maio de 2012, São Mamede CAE

**A BETTER LIFE**, 25 de Maio de 2012, São Mamede CAE

**SEDUÇÃO, CONSPIRAÇÃO**, 26 de Maio de 2012, São Mamede CAE

**ALEXANDRE DESPLAT EM CONCERTO**, 26 de Maio de 2012, CCVF - Grande Auditório

**DE TANTO BATER O MEU CORAÇÃO PA-ROU**, 27 de Maio de 2012, São Mamede CAE

**MASTERCLASS COM ALEXANDRE DES-PLAT**, 27 de Maio de 2012, CCVF - Pequeno Auditório

**O FANTASMA DO NOVAIS**, 3 de Junho de 2012, São Mamede CAE

**OS PRIMÓRDIOS DA ANIMAÇÃO**, 12 de Junho de 2012, São Mamede CAE

**MESTRES DA ANIMAÇÃO**, 13 de Junho de 2012, São Mamede CAE

**CAMERA ETC**, 14 de Junho de 2012, São Mamede CAE

**MENINA DOS OLHOS**, 17 de Junho de 2012, São Mamede CAE

**MELHORES MOMENTOS DA ANIMAÇÃO BRASILEIRA**, 18 de Junho de 2012, São Mamede CAE

**VIVER A SUA VIDA**, 19 de Junho de 2012, São Mamede CAE

**OLHAR A CIDADE**, 22 de Junho de 2012, São Mamede CAE

**NORIKO OKAKU - Performance**, 28 de Junho de 2012, CAAA

**MAZEN KERBAJ + CARLOS ZINGARO**, 29 de Junho de 2012, CAAA

**ALL STAR**, 1 de Julho de 2012, 21h00, CAAA

**20 ANOS CURTAS VILA DO CONDE**, 2 de Julho de 2012, São Mamede CAE

**20 ANOS CURTAS VILA DO CONDE**, 3 de Julho de 2012, São Mamede CAE

**20 ANOS CURTAS VILA DO CONDE**, 4 de Julho de 2012, São Mamede CAE

**THE KILLING | UM ROUBO NO HIPÓDROMO**, 5 de Julho de 2012, São Mamede CAE

**PARIS DESPERTA**, 6 de Julho de 2012, São

Mamede CAE

**LAST DAY ON EARTH**, 15 de Julho de 2012, São Mamede CAE

**MEGAFORCE**, 21 de Julho de 2012, CCVF - Pequeno Auditório

**SESSÃO VIDEOGANG 7**, 28 de Julho de 2012, CCVF - Pequeno Auditório

**AS FLORES DA GUERRA**, 29 de Julho de 2012, Mamede CAE

**AS FLORES DA GUERRA**, 31 de Julho de 2012, São Mamede CAE

**RISCADO**, 9 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**O CÉU SOBRE OS OMBROS**, 10 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**A FALTA QUE NOS MOVE**, 11 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**A CASA DE ALICE**, 12 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**ALÉM DA ESTRADA**, 13 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**BARRAVENTO**, 16 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**DEUS E O DIABO NA TERRA DO SOL**, 17 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**TERRA EM TRANSE**, 18 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**ANTÓNIO DAS MORTES**, 19 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**A IDADE DA TERRA**, 20 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**TERRA EM TRANSE**, 21 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**O GEBO E A SOMBRA**, 25 de Setembro de 2012, CCVF - Grande Auditório

**O ECLIPSE**, 29 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**OH LISBOA, MEU LARI**, 30 de Setembro de 2012, São Mamede CAE

**DER SCHLINGEL (O FACÍNORA)**, 5 de Outubro de 2012, São Mamede CAE

**FILMES DE BOLSO**, 9 de Outubro de 2012, CAAA

**LUÍS I PELE**, 14 de Outubro de 2012, São Mamede CAE

**SIZA VIEIRA - O ARQUITECTO**, 15 de Outubro de 2012, CAAA

**RECONVERSÃO**, 16 de Outubro de 2012, CAAA

**OSCAR NIEMEYER - A VIDA É UM SOPRO**, 17 de Outubro de 2012, CAAA

**REM KOOLHAAS - UMA ESPÉCIE DE ARQUITECTO**, 18 de Outubro de 2012, CAAA

**O MENINO MALUQUINHO**, 18 de Outubro de 2012, PAC - Black Box

**SESSÃO DE DOCUMENTÁRIOS**, 18 de Outubro de 2012, PAC - Black Box

**NUNO TEOTÓNIO PEREIRA**, 19 de Outubro de 2012, CAAA

**TRAMPOLIM DO FORTE**, 19 de Outubro de 2012, PAC - Black Box

**CURTAS**, 19 de Outubro de 2012, PAC - Black Box

**ESBOÇOS DE FRANK GEHRY**, 20 de Outubro de 2012, CAAA

**O ROCHA QUE VOA**, 20 de Outubro de 2012, PAC - Black Box

**TRAMPOLIM DO FORTE**, 21 de Outubro de 2012, PAC - Black Box

**CURTAS DO FESTIVAL VER E FAZER FILMES**, 24 de Outubro de 2012, São Mamede CAE

**LOLA**, 4 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**À L'ABRI DE LA TEMPÊTE**, 5 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**LE TABLEAU**, 6 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**JOURNAL DE FRANCE**, 6 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**L'ÎLE DE BLACK MOR**, 7 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**CAPTIVE**, 7 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**ZARAFÁ**, 8 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**ZARAFÁ**, 8 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**LA PIROGUE**, 8 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**L'EXERCICE DE L'ETAT**, 9 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**SESSÃO DE CURTAS I MEMÓRIAS DO CÁRCERE**, 10 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**TEMPO**, 10 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**CINEMA DE ANIMAÇÃO JOVEM DA SUIÇA**, 14 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**CENTRO HISTÓRICO**, 15 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**50 ANOS DE POP-ROCK - GUIMARÃES**, 16 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**O CINEASTA DA SELVA**, 19 de Novembro de 2012, PAC - Black Box

**NO PAÍS DAS AMAZONAS**, 20 de Novembro de 2012, PAC - Black Box

**NO RASTRO DO EL DOURADO**, 21 de Novembro de 2012, PAC - Black Box

**MOSTRA FINAL DOS TRABALHOS DE PRODUÇÃO**, 24 de Novembro de 2012, PAC - Black Box

**O SOM AO REDOR**, 25 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**YAMA NO ANATA / PARA ALÉM DAS MONTANHAS**, 26 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**PAN-CINEMA PERMANENTE**, 27 de Novembro



## 4 - GUIMARÃES 2012 CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA / PROGRAMAÇÃO

bro de 2012, São Mamede CAE

**VIAJO PORQUE PRECISO, VOLTO PORQUE TE AMO**, 28 de Novembro de 2012, São Mamede CAE

**BORDERLINE**, 4 de Dezembro de 2012, São Mamede CAE

**TORRES & COMETAS**, 11 de Dezembro de 2012, São Mamede CAE

**8816 VERSOS**, 13 de Dezembro de 2012, São Mamede CAE

**O CORPO DE AFONSO**, 18 de Dezembro de 2012, São Mamede CAE

**ANIMAÇÃO DE NATAL PARA PAIS E FILHOS1**, 18 de Dezembro de 2012, São Mamede CAE

**ANIMAÇÃO DE NATAL PARA PAIS E FILHOS2**, 19 de Dezembro de 2012, São Mamede CAE

**TRANS GUIMARÃES**, 19 de Dezembro de 2012, São Mamede CAE

**CURTAS NOVAS TEIXEIRA**, 20 de Dezembro de 2012, São Mamede CAE

**A DÍVIDA | A PALESTRA**, 27 de Dezembro de 2012, São Mamede CAE

### 4.4.1 ANÁLISE

No ano da Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura, a área de Cinema e Audiovisual foi palco para uma grande quantidade de apresentações de cinema e de atividades ligadas a esta área.

A programação de cinema foi bastante eclética tendo apresentado filmes e documentários que remontam ao início da história do cinema, bem como às mais recentes produções, muitas das quais produzidas pela Guimarães 2012.

Desde ciclos de cinema com retrospectivas várias (filmes Italianos, de Ermanno Olmi; Franceses, de Sacha Guitry; Brasileiros, de Glauber Rocha e do luso-brasileiro Silvino Santos; Portugueses, com obras de Camilo Castelo Branco, Novais Teixeira e Manoel de Oliveira). A diversidade e o ecletismo foram marcas da programação de cinema.

Animação; Cinema Histórico; Contemporaneidade; Ante-estreias nacionais e internacionais; estreias de obras encomendadas e produzidas no âmbito de Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura; filmes/concerto, foram realidades presentes durante todo o ano 2012. A exibição de cinema teve preocupações de contextualização dos filmes, convidando realizadores, atores e programadores para conversas informais acerca das obras exibidas.

O apoio à investigação e edição foi garantido, entre outros, pelos projetos "Novais Teixeira", "Pop Rock", "Videogang", "Frame Art" e "Beat Bit".

### 4.5 COMUNIDADE

**Periplus** - Deambulações Luso-Gregas - 22 Fevereiro - Música | Grande Auditório

**Espectáculo "Então Ficamos..."** - dia 21 de Dezembro de 2012 - Multiusos de Guimarães

#### 4.5.1 ANÁLISE

Lugar de confluência de mais de dois anos de trabalho desenvolvido com as diferentes comunidades do concelho. Centenas de pessoas subiram ao palco, culminando um conjunto de experiências de natureza artística que foram objeto de apresentações intermédias, de menor dimensão, neste âmbito como no plano dos demais programas de envolvimento da comunidade: várias dezenas de Residências Artísticas nas freguesias, projeto vocal Outra Voz, entre outros.

O primeiro dos momentos de residências artísticas que antecederam o espetáculo final decorreu, ao longo de 2009/10, e foi preenchido por sessões de debate (Projeto Krisis) com as comunidades acerca dos temas que gostariam de ver refletidos em palco, num espetáculo cujo protagonista maior será a sua própria vida, experiência, os seus anseios, motivações, deceções e razões. Seguiu-se, ao longo de 2011 e de 2012, a Academia Krisis, espaço de adestramento técnico geral e de ensaio específico de grupos visando a preparação para o espetáculo.

Estiveram em palco cerca de 600 pessoas, de 55 freguesias de Guimarães. O espetáculo contou com a participação da Orquestra Filarmonia das Beiras (OFB).

### 4.6 MÚSICA

**Elisabete Matos** - 14 e 15 Dezembro de 2011 - Grande Auditório do CCVF

**Bus/Shopping Play** - 18 Dezembro de 2011 - Largo do Toural e Praça S. Tiago

**Ópera de Todos** - 21 Dezembro - Grande Auditório do CCVF

**Sessões inclusivas: Jorge Queijo** - Durante todo o 2012

**Bus/Shopping Play** - 12 Janeiro de 2012

**Hospital Play** - 17 Janeiro de 2012

**School Play** - 23 Janeiro de 2012

**School Play** - 24 Janeiro de 2012

**School Play** - 25 Janeiro de 2012

**School Play** - 26 Janeiro de 2012

**School Play** - 27 Janeiro de 2012

**Festival Internacional de Órgão Ibérico** - 27 Janeiro

**School Play** - 10 Fevereiro de 2012

**Bus/Shopping Play** - 13 Fevereiro de 2012

**Festival Internacional de Órgão Ibérico** -

17 Fevereiro de 2012

**Fundação Orquestra Estúdio, Burmester, La Vecchia** - Sábado, 18 Fevereiro | 22h00 - Música | Grande Auditório

**School Play** - 20 Fevereiro de 2012

**Hospital Play** - 28 de Fevereiro de 2012

**Wim Mertens** - 07 Março de 2012 - Grande Auditório do CCVF

**School Play** - 08 Março de 2012

**Cage ... conceptualizing Cage now** - 10 Março a 29 Abril de 2012 - CAAA

**Fundação Orquestra Estúdio, Braunstein, Massena** - Quarta, 14 Março | 22h00 - Música | Grande Auditório - Rock Metamorfose

**Rui Massena / Guy Braunstein / Nuno Côte-Real** - 14 Março de 2012 - Grande Auditório do CCVF

**School Play** - 15 Março de 2012

**Bus/Shopping Play** - 15 Março de 2012

**Hospital Play** - 15 Março de 2012

**School Play** - 16 Março de 2012

**School Play** - 17 Março de 2012

**Drumming - Grupo de Percussão** - Sábado, 17 Março | 22h00 - Música | Grande Auditório

**Banda Sinfónica Portuguesa** - 22 de Março de 2012 - Grande Auditório do CCVF

**School Play** - 19 Março de 2012

**School Play** - 20 Março de 2012

**Festival Internacional de Órgão Ibérico** - 23 Março de 2012

**Congresso Musical de Guimarães** - 23, 24 e 25 Março de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF

**G SESSIONS** - 24 Março de 2012 - Cobertura do Instituto de Design

**Concerto Gala Guimaramus com Orquestra da U.M.** - 24 Março de 2012 - Paço dos Duques - sala polivalente

**Workshop - Big Bang** 31 Março de 2012 - sala de ensaios CCVF

**Audições coro Expensive Soul** - 01 Abril de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF

**Pedro e o Lobo** - 01 Abril de 2012 - Grande Auditório do CCVF

**Hospital Play** - 05 Abril de 2012

**New Boundaries** - 05 Abril de 2012 - ASA - G SESSIONS

**Orquestra Metropolitana de Lisboa** - 06 Abril de 2012 - Grande Auditório do CCVF

**Graça Moura, Carlos Alves, Mário Laginha, António Victorino de Almeida** - 11 Abril de 2012 - Grande Auditório do CCVF

**Hospital Play** 12 Abril de 2012

**Sub-21 Europeia** - 15 Abril de 2012 - Grande Auditório do CCVF

**Festival Internacional de Órgão Ibérico** - 20 Abril de 2012

**Sond'Ar-te Electric Ensemble** - 20 Abril de 2012 - Grande Auditório do CCVF

**Cadáver Esquisito - Sond Ar-te Electric**



## 4 - GUIMARÃES 2012 CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA / PROGRAMAÇÃO

**Ensemble** - Sexta, 20 Abril | 22h00 - Música | Pequeno Auditório  
**Simantra Grupo de Percussão** - 21 Abril de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**TUBAX** 22 Abril de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**Recital Flauta de Bisel & Koto** - 23 Abril de 2012 - Igreja da Colegiada  
**Ulrich Mitzlaff e Miguel Mira** - 25 Abril de 2012 - Igreja S. Torcato  
**Ri Bemol – Feeling World Music** - 25 Abril de 2012 - Paço dos Duques – sala polivalente  
**Expensive Soul** - 28 Abril de 2012 - Multiusos de Guimarães  
**A Bruxa Caty** - 28 e 29 Abril de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**CRASSH** - 29 Abril de 2012 - largo Cónego José Maria Gomes  
**Projecto XXI** - 01 Maio de 2012 – SMS  
**Orquestra Filarmonia das Beiras** - 04 Maio de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Marta Hugon** - Sexta, 11 Maio | 22h00 - Música | Pequeno Auditório  
**Edição de obras do compositor Eurico Thomaz de Lima** - 12 Maio de 2012  
**Orquestra do Norte** 12 Maio de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Edição do Passonário Polifónico** 12 Maio de 2012  
**Bus/Shopping Play** 17 Maio de 2012  
**Emerson String Quartet** 19 Maio de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Garagem** 19 Maio de 2012 - S. Mamede - G SESSIONS  
**Hospital Play** 24 Maio de 2012  
**Pedro Carneiro Coiotes e Vagabundos** 25 Maio de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**Festival Internacional de Órgão Ibérico** 25 Maio de 2012  
**Orquestra Sinfónica Portuguesa** - 02 Junho - Grande Auditório do CCVF  
**Hospital Play** - 07 Junho de 2012  
**Fundasound** - 08 e 09 Junho de 2012 - Café Concerto do CCVF  
**Orquestra Acad. da U.M.** - 10 Junho de 2012 - Igreja S. Francisco  
**Bus/Shopping Play** - 11 Junho de 2012  
**Fundasound** - 15 e 16 Junho – Café Concerto do CCVF  
**Cultech** - 16 Junho de 2012 - Campo S. Mamede - G SESSIONS  
**Festival Internacional de Órgão Ibérico** - 22 Junho de 2012  
**Fundasound** - 22 ou 23 Junho de 2012 – Café Concerto do CCVF  
**Cultech** - 23 Junho de 2012 - Campo S. Mamede - G SESSIONS  
**Brincadeiras Líricas** - 23 e 24 Junho de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**Hospital Play** - 28 Junho de 2012

**Sessões inclusivas: Jorge Queijo** - 29 Junho de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**Concerto em Cinema com Banda Musical de Pevidém** - 30 Junho de 2012 - Paço dos Duques - Claustros  
**Sessões Inclusivas: Paula Teixeira** - 30 Junho de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**Pic-Nic Play** - 01 Julho de 2012  
**Ópera AMVMS** - 06 e 07 Julho de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Bus/Shopping Play** - 10 Julho de 2012  
**Pic-Nic Play** - 15 Julho de 2012 - Parque da Cidade  
**Concerto em Cinema com Banda Musical de Pevidém** - 15 Julho de 2012 - São Mamede de CAE  
**Joana Carneiro, Natalie Clein, Alexandre Delgado** - 18 Julho de 2012 – Grande Auditório do CCVF  
**Ensemble Mediterran** - 20 Julho de 2012 - Paço dos Duques – sala polivalente  
**Concerto em Cinema com Banda Musical de Pevidém** - 20 Julho de 2012 - C. Pastoral das C. das Taipas  
**Festival Internacional de Órgão Ibérico** - 20 Julho de 2012  
**Álvaro Pereira** - 21 Julho de 2012 - Paço dos Duques – sala polivalente  
**Melodias Rústicas Portuguesas** - 21 Julho de 2012 - Paço dos Duques – claustros  
**Duo Pourquoi Pas** - 22 Julho de 2012 - SMS  
**Quarteto Arabesco** - 22 Julho de 2012 - Paço dos Duques – claustros  
**Quarteto Lacerda** - 27 Julho de 2012 - Paço dos Duques – claustros  
**Orquestra Chinesa de Macau** - 27 Julho de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Duo In Tempore** - 28 Julho de 2012 - SMS  
**Sinfonietta Riga String Quartet** - 28 Julho de 2012 - Paço dos Duques – claustros  
**Constantin Sandu** - 29 Julho de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**Pic-Nic Play** - 29 Julho de 2012 - Parque da Cidade  
**Filipe Pinto Ribeiro** - 30 Julho de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**Concerto em Cinema com Banda Musical de Pevidém** - 02 Agosto de 2012 - Largo da Oliveira  
**In Nomine Cello** - 03 Agosto de 2012 - Paço dos Duques – claustros  
**Opus Ensemble** - 04 Agosto de 2012 - Paço dos Duques – sala polivalente  
**Music for Childhood** - 04 Agosto de 2012 - (PA / 16h00)  
**Quarteto Lopes Graça** - 10 Agosto de 2012 - Pousada de Santa Marinha da Costa  
**Ensemble Português de Metais** - 11 Agosto de 2012 - Paço dos Duques - claustros

**Muito guizo pouco siso!** - 11 Agosto de 2012 - Paço dos Duques – sala polivalente  
**Concerto em Cinema com Orquestra Juvenil de Pevidém** - 11 Agosto de 2012 - Salão Paroquial de Pevidém  
**Ibéria recital de canto e piano** - 12 Agosto de 2012 - SMS  
**Pic-Nic Play** - 12 Agosto de 2012 - Parque da Cidade  
**Avondano Ensemble** - 17 Agosto de 2012 - Paço dos Duques – sala polivalente  
**Divino Sospiro** - 18 Agosto de 2012 - Paço dos Duques – sala polivalente  
**Artur Pizarro** - 22 Agosto de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Luís Meireles & Maria José Guedes** - 24 Agosto de 2012 - Paço dos Duques – claustros  
**João Meireles & Olga Vasiljeva** - 25 Agosto de 2012 - SMS  
**Quarteto de Cordas de Matosinhos** - 25 Agosto de 2012 - Paço dos Duques – claustros  
**Aníbal Lima, Paulo Gaio Lima e António Rosado** 26 Agosto de 2012 - SMS  
**A Quinta de Beethoven** - 26 Agosto de 2012 – Grande Auditório do CCVF  
**Pic-Nic Play** - 26 Agosto de 2012 - Parque da Cidade  
**Jed Barahal** - 29 Agosto de 2012 - Igreja de São Francisco  
**Jed Barahal** - 30 Agosto de 2012 - Igreja de São Francisco  
**Festival Internacional de Órgão Ibérico** - 31 Agosto de 2012  
**Orquestra do Algarve** - 07 Setembro de 2012 – Grande Auditório do CCVF  
**Pic-Nic Play** - 09 Setembro de 2012 - Parque da Cidade  
**Big Bang** - 09 Setembro de 2012 – Parque da Cidade  
**Sub-12** - 09 Setembro de 2012 – Grande Auditório do CCVF  
**Rui Massena, Victoria Mullova, Pedro Faria** - 14 Setembro de 2012 – Grande Auditório do CCVF  
**Concerto em Cinema com Orquestra Juvenil de Pevidém** - 16 Setembro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Urban Deep Project** - 22 Setembro de 2012 - Paço dos Duques - G SESSIONS  
**Orquestra de Macau** - 23 Setembro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Festival Internacional de Órgão Ibérico** - 28 Setembro de 2012  
**Guimarães no Coração** - 28 Setembro - Música | Grande Auditório  
**Orquestra Sinfónica do Porto Casa da Música** - 29 Setembro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Instalações** - 01 a 14 Outubro de 2012 -



## 4 - GUIMARÃES 2012 CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA / PROGRAMAÇÃO

Vários locais da cidade

**Concerto X** - 01 Outubro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Semibreve** - CEC e CEJ 2012 num só Festival - 4 Outubro | 21h30 a 4 Outubro | 23h59 - Música  
**Jorge Moyano** - 05 Outubro de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**Margarida Reis & Vitor Pinho** - 06 Outubro de 2012 - SMS  
**Trio Madeira Clássico** - 06 Outubro de 2012 - Pousada de Santa Marinha da Costa  
**Trio Númen** - 07 Outubro de 2012 - Paço dos Duques - sala polivalente  
**Sofia Escobar** - Domingo, 7 Outubro | 22h00 - Música | Grande Auditório  
**Concerto em Cinema com Orquestra Juvenil de Pevidém** - 07 Outubro de 2012 - São Mamede CAE  
**Hospital Play** - 11 Outubro de 2012  
**Piano Quartet** - 12 Outubro de 2012 - Pousada de Santa Marinha da Costa  
**Pedro Morais de Andrade** - 13 Outubro de 2012 - SMS  
**Miguel Borges Coelho** - 13 Outubro de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**Teresa Palma Pereira** - 14 Outubro de 2012 - SMS  
**Quartet Senese, Briatore, Serino, Rebaudengo** - Domingo, 14 Outubro | 17h00 - Música | Pequeno Auditório  
**Bus/Shopping Play** - 15 Outubro de 2012 Martin André, António Oliveira, António Pinho Vargas - 17 Outubro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Emanuel Salvador & Luísa Tender** - 19 Outubro de 2012 - SMS  
**Ana Barros & Isabel Sá** - 20 Outubro de 2012 - SMS  
**TriArt** - 21 Outubro de 2012 - SMS  
**Orquestra Clássica da Madeira** - 21 Outubro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Quarteto de Guitarras Parnaso** - 27 Outubro de 2012 - SMS  
**Trio Contrasts** - 28 Outubro de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**António Saiote & Miguel Borges Coelho** - 30 Outubro de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**Festival Internacional de Órgão Ibérico** - 31 Outubro de 2012  
**Orquestra do Norte** - 02 Novembro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Percussões da Sérvia-Jean François Lézé** - 03 Novembro de 2012 - SMS  
**Concerto em Cinema com Banda Musical de Pevidém** - 04 Novembro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Quarteto Douro** - 04 Novembro de 2012 - SMS

**Álvaro Cassuto, António Rosado, Eurico Carraposo** - 07 Novembro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Bus/Shopping Play** - 13 Novembro de 2012  
**Hospital Play** - 15 Novembro de 2012  
**Festival Internacional de Órgão Ibérico** - 23 Novembro de 2012  
**Ivan Guimarães Lins Sinfónico** - 23 Novembro de 2012 - Multiusos de Guimarães  
**Hagen Quartet** - 25 Novembro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**2ª Sessão Inclusiva: Cerciguí** - Quarta, 28 Novembro - Música | Pequeno Auditório  
**Sessões inclusivas: Jorge Queijo** - 30 Novembro de 2012 - Pequeno Auditório do CCVF  
**António Saiote / Abel Pereira/Luís Tinoco** - 30 Novembro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Gala de Ópera com Elisabete Matos** - Domingo, 9 Dezembro - Ópera | Grande Auditório  
**Ópera** - 15 e 16 Dezembro de 2012 - Grande Auditório do CCVF  
**Bus/Shopping Play** - 16 Dezembro de 2012 Festival Internacional de Órgão Ibérico - 21 Dezembro de 2012

### 4.6.1 ANÁLISE

O programa da Música estruturou-se na operacionalização de seis distintas operações:

**Programa Fundação Orquestra Estúdio, Passado/Presente/Futuro, Super-Músicos, Música das Cidades, You Play! e Edições.**

- O **Programa Fundação Orquestra Estúdio** englobou a programação específica da Orquestra Estúdio, compreendendo os projectos Warm.up Música, Master.Pieces, Nova Criação, Música em Família e Fora de Portas.  
 - **Passado/Presente/Futuro** abrangeu um programa transdisciplinar onde se incluiu o que de mais significativo e estimulante se faz nas ligações do som à engenharia mecânica, multimédia e à ideia da manipulação sonora através da electrónica. De igual modo inserido dentro desta operação foram recebidas em Guimarães as Orquestras Sinfónicas Regionais e Nacionais e promovidos ciclos de concertos temáticos de música de Câmara.  
 - **Super-Músicos** foi o capítulo dedicado aos jovens músicos em aprendizagem. O olhar sobre a aprendizagem, distinto do pedagógico ligado às escolas, foi sobretudo um olhar comunitário e afetivo. Nesse âmbito, previu-se, entre outros projetos, a criação de duas orquestras, a par da Fundação Orquestra Estúdio, a Orquestra Sub-21 e a Orquestra Sub-12.  
 - **Música das Cidades** englobou, entre outras temáticas, o apoio à música não erudita,

disponibilizando para o efeito uma oferta eclética, o reforço do concurso já existente de Bandas Emergentes - FundaSound; e o fortalecimento da visibilidade do Guimarães Jazz - evento há muito ancorado na cidade e de larga projeção externa.  
 - **You Play!** foi uma operação que pertenceu em primeiro lugar à cidade - dirigiu-se aos amadores, aos que gostam da música e aos que a querem experimentar.  
 - **Visões e Edições** tratou-se do registo das ações desenvolvidas na área da música em Guimarães 2012. Incluiu-se a criação, entre outros, de um Portal Digital que será responsável pela edição e disponibilização de documentos e partituras do vasto património musical das coletividades e personalidades da cultura vimaranenses.

**Programa Fundação Orquestra Estúdio**  
 Nº de concertos/apresentações efetuados - 110  
 Nº de composições encomendadas - 13

**Passado/Presente/Futuro**  
 Nº de concertos/apresentações efetuados - 74

Nº de exposições - 1  
 Nº de instalações - 5

**Super-Músicos**  
 Nº de concertos/apresentações efetuados - 7  
 Nº de formadores EIM - 12  
 Nº de participantes nos EIM - 61  
 Nº de participantes Orquestra Sub - 21 - 85  
 Nº de participantes Orquestra Sub-12 - 81  
**Música das Cidades**  
 Nº de concertos/apresentações efetuados - 25

Nº de formadores Oficinas de Jazz/Guimarães Jazz - 5  
 Nº de participantes nas Oficinas de Jazz/Guimarães Jazz - 30

**You Play!**  
 Nº de concertos/apresentações efetuados - 51

Nº de formadores Hospital Play - 2  
 Nº de músicos School Play - 5  
 Nº de músicos Bus Play - 7

**Visões e Edições**  
 Nº de concertos/apresentações efetuados - 2  
 Nº de sítios de internet criados - 1  
 Nº de edições - 1  
 Nº de congressos - 1  
 Nº de gravações - 5



## 4 - GUIMARÃES 2012 CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA / PROGRAMAÇÃO

### 4.7 PENSAMENTO

**Congresso Histórico Internacional** – 24 a 26 de Outubro de 2012 – Grande Auditório do CCVF

**Exposição de Arte Sacra – Angelorum** – 17 de Março a 16 de Setembro de 2012 – Museu de Alberto Sampaio

**Exposição O Exvoo da Madre e Deus** – Museu de Alberto Sampaio

**Património Singular** – Publicação

**Exposição Porcelanas Orientais: símbolos de uma primeira globalização** – Paço dos Duques de Bragança

**Biografias Vimaraneses** – Publicação

**Guimarães no Mundo: Embaixadas Culturais** – Documentário

**Exposição Martins Sarmento e a Arqueologia Europeia** – Novembro de 2012 a Março de 2013 – Sociedade Martins Sarmento

**Fotobiografia de Alberto Sampaio** – Publicação

**Reedição e tradução de 'Húmus' de Raúl Brandão** – Publicação

**Joaquim Teixeira Novais: textos sobre a Guerra Civil Espanhola** – Publicação

**Exposição sobre o Arquitecto Fernando Távora** – de 20 de Setembro a 24 de Dezembro de 2012 – Escola de Arquitectura da UM

**Empresas, História e Memória. Museu Virtual** – site online

**Das arquiteturas populares do norte de Portugal à "modernidade" em Guimarães** – 15 de Dezembro de 2012 a 24 de Fevereiro de 2013 – Casa da Memória

**Residência de Escrita em 2011** – obra Literária – Biblioteca Municipal Raul Brandão

**Residência de Escrita em 2012** – obra Literária – Biblioteca Municipal Raul Brandão

**Nos 150 anos das Memórias de Cárcere** – Estabelecimento Prisional de Guimarães

**Roteiros e Guias** – Publicação

**As obras do Toural e Alameda** – Publicação

**Revista Literária** – Publicação

**Rato da Europa** – Publicação

### 4.8 PROJETOS ESPECIAIS

**Cerimónia de Abertura – Afectos** - 21 de Janeiro de 2012 - Multiusos Guimarães

**CCTAR - Tempo de Encontros** - 21 de Janeiro de 2012 - Largo do Toural

**Buraka Som Sistema** - 28 de Janeiro de 2012 - Multiusos de Guimarães

**Thurston Moore** - 11 de Março de 2012 - Grande Auditório CCVF

**CCTAR - Tempo p/ Criar** - 24 de Março de 2012 - Parada entre Largo do Toural e Largo Condessa da Mumadona

**Laura Jones** - 20 de Abril de 2012 - Projeto El Rock

**Sei Miguel Quarteto** - 13 de Abril de 2012 - Pequeno Auditório CCVF

**Diabo na Cruz** - 24 de Abril de 2012 - São Mamede CAE

**Wraygunn** - 27 de Abril de 2012 - São Mamede CAE

**Carlos Nilmmms** - 04 de Maio de 2012 - São Mamede CAE

**Marta Hugon** - 11 de Maio de 2012 - Pequeno Auditório CCVF

**Eleanor Friedberger** - 15 de Maio de 2012 - Pequeno Auditório CCVF

**Laurie Anderson** - 22 de Maio de 2012 - Grande Auditório CCVF

**Câmara Escura** - 25 de Maio a 17 de Junho de 2012 - Vários Locais

**Michael Gira** - 31 de Maio de 2012 - Grande Auditório CCVF

**We Trust** - 1 de Junho de 2012 - São Mamede CAE

**Orto Da** - 1 e 2 de Junho de 2012 - Largo da Oliveira

**Maudits Sonnants** - 16 de Junho de 2012 - Largo do Toural

**CCTAR - Tempo para Sentir** - 24 de Junho de 2012 - Colina Sagrada

**Shelter Design Hotel** - 24 de Junho a 31 de Outubro de 2012 - Plataforma das Artes

**Julia Holter** - 26 de Junho de 2012 - Pequeno Auditório CCVF

**Kiosque das Marionetas** - 29 de Junho a 1 de Julho de 2012 - Largo Cónego José Maria Gomes

**Festival da Penha - GMR 360º** - 29 e 30 de Junho e 1 de Julho de 2012 - Penha

**Kiosque das Marionetas** - 6 a 8 de Julho de 2012 - Largo Cónego José Maria Gomes

**Arraial** - 6 e 7 de Julho de 2012 - Arosa

**Noite Branca** - 7 de Julho de 2012 - Centro Histórico | Plataforma das Artes

**Arraial** - 13 e 14 de Julho de 2012 - Largo Igreja S. Francisco

**Kiosque das Marionetas** - 13 a 15 de Julho de 2012 - Largo Cónego José Maria Gomes

**Ibéria - Manuel d'Oliveira** - 14 de Julho de 2012 - Plataforma das Artes

**Tim Green** - 15 de Julho de 2012 - Projeto El Rock

**Kiosque das Marionetas** - 20 a 22 de Julho de 2012 - Largo Cónego José Maria Gomes

**Dee Dee Bridgewater** - 20 de Julho de 2012 - Plataforma das Artes

**Pat Metheny** - 21 de Julho de 2012 - Plataforma das Artes

**Vi:Ela Sentada** - 20 a 29 de Julho de 2012 - Travessa da Tulha

**Kiosque das Marionetas** - 27 a 29 de Julho

de 2012 - Largo Cónego José Maria Gomes

**Uter Lumper c/ FOE** - 28 de Julho de 2012 - Plataforma das Artes

**Kim Gordon + Ikue Mori** - 1 de Agosto de 2012 - Pequeno Auditório CCVF

**Barco Rock Fest** - 1ª, 2, 3 e 4 de Agosto de 2012 - Praia Fluvial de Barco

**Noite de Fado** - 3 de Agosto de 2012 - Plataforma das Artes

**Kiosque das Marionetas** - 3 a 5 de Agosto de 2012 - Largo Cónego José Maria Gomes

**Kiosque das Marionetas** - 10 a 12 de Agosto de 2012 - Largo Cónego José Maria Gomes

**5ª Sound** - 13 a 28 de Agosto de 2012 - Horta Pedagógica

**Kiosque das Marionetas** - 17 a 19 de Agosto de 2012 - Largo Cónego José Maria Gomes

**Chá:Vena Workestrasom** - 20 a 26 de Agosto de 2012 - Largo da Oliveira e Praça de Santiago

**Na Rua** - 22 a 26 de Agosto de 2012 - Largo da Oliveira e Praça de Santiago

**Na Rua** - 29 de Agosto a 02 de Setembro de 2012 - Largo da Oliveira

**Feira Afonsina** - 14, 15 e 16 de Setembro de 2012 - Centro Histórico de Guimarães

**CCTAR - Tempo para Nascer** - 22 de Setembro de 2012 - Campo de S. Mamede

**Reliquary House** - 26 de Setembro de 2012 - Black Box da PAC

**Howe Gelb** - 29 de setembro de 2012 - Pequeno Auditório CCVF

**Twin Shadow** - 02 de Outubro de 2012 - Grande Auditório CCVF

**Festival Semi-Breve** 04 de Outubro de 2012 - Grande Auditório e Café Concerto CCVF

**Alain Wilder presents Recoil** - 23 de novembro de 2012 - Black Box da PAC

**Optimus Primavera Club** - 30 de Novembro, 1 e 2 de Dezembro de 2012 - Black Box da PAC / PA, GA e Café Concerto CCVF

**CCTAR - Nós Fazemos Parte** - 22 de Dezembro de 2012 - Largo do Toural

#### 4.8.1 ANÁLISE

Um programa de um ano, diluído em centenas de projetos e ações de pequena e média dimensão, necessitava de um conjunto de iniciativas âncora, que marcassem o calendário de atividades, que sinalizassem as principais apostas do programa e que garantissem atenção mediática e correspondente visibilidade nacional e internacional. Esta foi uma das preocupações que fundamentou a criação do conjunto de iniciativas que integraram a programação dos Projetos Especiais. Neste eixo de programação estavam integrados todos os eventos, ações, apresentações,



## 4 - GUIMARÃES 2012 CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA / PROGRAMAÇÃO

performances ou exposições que foram desenhados especificamente para marcar momentos e sublinhar objetivos particulares do programa da Capital da Cultura, e que não se enquadravam nos termos definidos para a programação dos clusters.

Tratou-se de um conjunto de projetos que encerravam uma escala e visibilidade extraordinárias, ocupando um papel fundamental na comunicação de Guimarães 2012 e na promoção da cidade e região à escala internacional. Falamos, acima de tudo, de grandes momentos de celebração da arte, da cultura, da criatividade, que visaram marcar a agenda programática e que procuravam impactos substanciais junto do público e da comunicação social.

Neles integravam-se uma variedade de formatos, tipologias e objetivos, tendo como característica comum a valorização dos recursos culturais endógenos da região e a acessibilidade

de aos mesmos por grandes audiências. Os Projetos Especiais estruturaram, assim, a sua intervenção na realização de sete programas/operações distintas: Espetáculos de Abertura e de Encerramento / Espetáculo de mudança de Ciclos Programáticos; Feira Afonsina; Barco Rock Fest; Festival da Penha; Noite Branca; Plataforma da Música; Teatro de Rua; Encruzilhadas; Polifonias.

### 4.9 – PLATAFORMA DAS ARTES – EXPOSIÇÃO PARA ALÉM DA HISTÓRIA

**Exposição Para Além da História** - 24 de Junho a 31 de Dezembro 2012 - CIAJG

**Encontros Para Além da História** - 13 a 15 Dezembro - CIAJG

#### 4.9.1 ANÁLISE

O projeto PAC/CIAJG, nesta primeira fase

concretizado pela exposição Para Além da História, revelou-se um projeto aliciante e um desafio extremamente complexo pela grandiosidade que o mesmo assumiu dentro da Guimarães 2012 e da própria cidade.

A exposição envolveu 16 artistas e 6 instituições culturais locais.

A exposição distribuiu-se pelas 13 salas do edifício, apresentado mais de 250 obras das três coleções do artista José de Guimarães, assim como obras próprias, obras de artistas contemporâneos e de Instituições locais.

A par da exposição, foram realizados em Dezembro os "Encontros para Além da História", evento que promoveu conversas, seminários e apresentações de filmes, envolvendo 7 artistas/conferencistas.

A exposição foi ainda alvo de um programa de Serviço Educativo, com visitas Orientadas e ateliers.



## 5 - SERVIÇO EDUCATIVO

### 5.1 PROGRAMAÇÃO CCFV

#### VISITAS ORIENTADAS

Até 18 Fevereiro - Provisoriamente definitivos ou definitivamente provisórios, de Hugo Canoilas Palácio Vila Flor

#### ESPETÁCULOS

18 a 21 Janeiro - Dança

**A Nova Bailarina** Aldara Bizarro

26 a 28 Janeiro - Multidisciplinar

**Daqui Vê-Se Melhor** Isabel Minhós Martins, Bernardo Carvalho & Suzana Branco

23 a 25 Fevereiro - Dança

**Azul** Leonor Barata - Coprodução

09 e 10 Março - Teatro

**A Ilha Desconhecida** Cie Allinéa - Estreia

Coprodução

10 a 14 Abril - Contos Com Oficina

**Mito Móvel - Histórias De Princípios** Vera Alvelos

Abril e Maio - Teatro

**Os Lusíadas Antologia** António Fonseca

24 a 27 Maio - Teatro De Objetos

**Na Barriga** Companhia Caótica

29 A 31 Maio - Novo Circo

**Debout De Bois** La Main D'oeuvres

14 a 16 Junho - Teatro

**Histórias Que Me Constaste Tu No País**

**Das Pessoas De Pernas Para O Ar** Tânia Cardoso E Joana Manaças, A Partir De Manuel António Pina

01 e 02 Setembro - Multidisciplinar

**O Teatro Mais Pequeno Do Mundo** Graeme Pulleyn & Rafaela Santos, Fernando Giestas, Romulus Neagu E Sónia Barbosa

14 e 15 Setembro - Performance Para Bebés E Crianças

**Nana Nana** Carla Galvão e Fernando Mota

17 a 20 Outubro - Dança-Teatro

**Catabrisa** Joana Providência, Gémeo Luís & Eugénio Roda - Coprodução

21 Novembro - Dança-Teatro

**Entretecer** Maria Belo Costa / Pé De Pano - Coprodução

06 a 08 Dezembro - Teatro

**Barriga Da Baleia** António Jorge Gonçalves e Ana Brandão - Coprodução

06 a 08 Dezembro - Teatro

06 a 08 Dezembro - Teatro

**Barriga Da Baleia** António Jorge Gonçalves e Ana Brandão - Coprodução

06 a 08 Dezembro - Teatro

06 a 08 Dezembro - Teatro

**OFICINAS PARA CRIANÇAS E JOVENS**

18 Janeiro a 18 Fevereiro - Artes Plásticas

**Definitivos E Provisórios Improvisados**

Catarina Claro

Janeiro a Junho

**Oficina De Azulejo** Cristina Vilarinho

Janeiro a Junho

**Oficina De Impressão** Nuno Ramos

26 a 30 Março- 02 A 05 Abril - Oficinas de

Artes e Atividades Lúdicas

#### Programa À Descoberta

02 a 27 Julho - Oficinas de Artes e Atividades Lúdicas

#### Programa À Descoberta

08 e 22 Setembro | 07 E 28 Outubro - Oficinas Para Famílias

#### Ninhos

08 Setembro

**Ninho De Sons** Henrique Fernandes

22 Setembro

**Ninho De Cores** Catarina Claro

07 Outubro

**Ninho De Objetos** Ana Luísa Azevedo

28 Outubro

**Ninho De Corpo** Teresa Prima

17 a 21 Dezembro - Oficinas De Artes E Atividades Lúdicas

#### Natal Feito com as Mãos

#### OFICINAS PARA ADULTOS

Fevereiro A Junho - Oficinas Do Espetador

**Caminhos Do Olhar** Magda Henriques

10 a 13 Abril- Mediação Da Leitura

**Mito Móvel Em Oficina** Vera Alvelos

02 a 05 Maio - Dança

**Os Artistas Habitam Temporariamente A**

**Escola - Ideias, Debate e Prática** Aldara Bizarro

21 a 25 Maio - Teatro De Objetos

**Escrever Sem Palavras**

Caroline Bergeron

06 e 07 | 20 E 21 Setembro - 03 E 04 | 27

Outubro - Oficinas Para Famílias

**Ninhos Partilhados**

06 e 07 Setembro

**Ninho De Sons** Henrique Fernandes

20 e 21 Setembro

**Ninho De Cores** Catarina Claro

03 e 04 Outubro

**Ninho De Objetos** Ana Luísa Azevedo

27 Outubro

**Ninho De Corpo** Teresa Prima

#### PROJETOS ESPECIAIS

18 e 25 Fevereiro - Multidisciplinar

**Formação Equipa De Voluntários Serviço**

**Educativo Gmr 2012** Samuel Guimarães

Laboratório De Criação

**Museu Da Crise** Daniela Paes Leão E Merel

Willemsen

23 a 25 Novembro 2012 - Seminários

**Artes e Comunidades - Encontros,**

**Continuidade e rutura** Augusto Seabra, Luís

Costa e Marcelo Evelin

### 5.2 GUIMARÃES 2012 CEC

#### VISITAS ORIENTADAS

Fevereiro a Dezembro

**Laboratório De Curadoria** - Fábrica Asa

10 Março a 13 Maio

**Missão Fotográfica: Paisagem Transgénica** - Palácio Vila Flor

10 Março a 13 Maio

**Collecting Collections And Concepts** - Fábrica Asa

10 Março a 20 Maio

**O Ser Urbano: Nos Caminhos De Nuno**

**Portas** - Fábrica Asa

02 Junho a 16 Setembro

**Flatland Redux** - Palácio Vila Flor

16 Junho a 09 Setembro

**Emergências2012\_Novos Media** - Fábrica Asa

16 Junho A 07 Outubro - Também Patente

Noutros Locais Da Cidade

**Performance Architecture** - Caaa Centro

Para Os Assuntos da Arte e da Arquitectura

22 Junho A 09 Setembro

**Dança Macabra, De Christian Boltanski** -

Fábrica Asa

01 De Setembro 2012 Até 30 Junho 2013 -

**Para Além Da História** - Ciajg/ Pac (Centro

Internacional das Artes José de Guimarães/

Plataforma das Artes e da Criatividade)

06 Outubro A 15 Dezembro

**Archigram - Experimental Architecture**

1961-1974 - Palácio Vila Flor

20 Outubro A 15 Dezembro

**Reakt - Olhares E Processos** - Também

Patente Noutros Locais Da Cidade

20 Outubro A 11 Novembro

**Made In** - CAAA Centro Para Os Assuntos da

Arte e da Arquitectura

20 Outubro A 8 Dezembro

**Terzo Paradiso e Love Difference, Mi-**

**chelangelo Pistoletto** - Horta Pedagógica

| Biblioteca Municipal Raul Brandão, sede da

Associação Comercial e Industrial, Sociada-

de Martins Sarmento, Instituto do Design,

Departamento Autónomo de Arquitectura da

UM, ESAP, Tribunal da Comarca

#### ESPETÁCULOS

Abril E Maio - Teatro

**Os Lusíadas Antologia** António Fonseca

26 Abril A 09 Maio - Residência Artística

**Europa - Naquele Lugar** Útero Teatro

28 E 29 Setembro - Transdisciplinar

**Europa - Naquele Lugar** Útero Teatro

02 E 03 Novembro - Conferência Teatral

**A beleza, pequena conferência** Maria

Duarte, João Rodrigues e Gonçalo Ferreira de

Almeida, a partir de Jean-Luc Nancy



## 5 - SERVIÇO EDUCATIVO

### OFICINAS PARA CRIANÇAS E JOVENS

Março a Junho - Artes Visuais

**Oficinas Da Imagem** Catarina Claro, João Girão, Luís Ribeiro e Pedro Bastos

Março a Julho - Oficinas De Artes

**Arquivos Urbanos** Matilde Seabra

**Arquivos Imaginários** Isabel Cabral

18 A 21 Abril - Som e Dança

**C\_Vib Sentir O Som Com Tato** Yola Pinto E Simão Costa

Abril e Maio - Teatro

**Os Lusíadas Antologia** Oficinas - António Fonseca

16 a 18 Agosto - Teatro

**Na Rua**

Cenografia - 08 a 10 Maio

**Dramaturgia Visual - Espaço Cénico E**

**Figurinos** André Guedes

12 Outubro - Conversa

**Maumaus Por Jürgen Bock**

Outubro 2012 a Junho 2013 - Oficinas Do Espetador

**Caminhos Do Olhar** Magda Henriques Bloco

I 20 E 21 Outubro 2012 - **Bloco II** 08 E 09

Dezembro 2012 - Bloco Iii 16 E 17 Março

2013 - **Bloco IV** Maio 2013

Outubro 2012 A Junho 2013 - Programa De Cruzamento De Práticas Artísticas E Pedagógicas

**Corpo Comum**

**Bloco I**

02 e 03 Outubro Artes Performativas Inês Barahona

06 Outubro História Das Artes Magda Henriques

17 e 18 Outubro Artes Visuais Susana Gaudêncio

07 e 08 Novembro Artes Performativas Maria Belo Costa

10 Novembro Artes Visuais José Maia E Samuel Silva

**Bloco II**

02 Fevereiro Artes Visuais As Formas Comuns/ João Sousa Cardoso

04 e 05 Fevereiro Dança Este (Nosso) Corpo / Aldara Bizarro

23 Fevereiro Escrita O Lápis Da Língua/ Regina Guimarães

**Bloco III**

Abril e Maio

### LABORATÓRIOS DE CRIAÇÃO E FORMAÇÃO PARA JOVENS

21 e 22 Janeiro

**Artes Plásticas** Hugo Canoilas e Vasco Costa

05 e 11 Fevereiro - Cenografia E Performance

**Desenha-Me Um Espaço** Victor Hugo Pontes

03 e 04 Março - Dança-Teatro

**Entredança teatro** Filipa Francisco

21 e 25 Agosto - Artes E Ciência

**Laboratórios na Paisagem** Marta de Menezes, coletivo qualquer e Fernanda Cássio; Luís Mestre e Margarida Mestre

### PROJETOS ESPECIAIS

18 E 25 Fevereiro - Multidisciplinar

**Formação Equipa De Voluntários Serviço**

**Educativo Gmr 2012** Samuel Guimarães

Laboratório De Criação

**Museu da Crise** Daniela Paes Leão e Merel Willemsen

### SERÕES DE CONTOS

**Histórias do Princípio do Mundo**

António Fontinha e convidados

27 e 28 Janeiro Moreira De Cónegos E Sta

Eufémia Prazins António Fontinha E José

Craveiro

04 e 05 Maio V. N. Sande E Castelões - António

Fontinha, Cristina Taquelim E José Craveiro

26 e 27 Julho Aldão E Oleiros - António Fonti-

nha, Charo Pita E José Craveiro

27 e 28 Outubro Pinheiro E Rendufe - António

Fontinha, Ana Santos E Ana Sofia Paiva

26 Janeiro Guimarães - António Fontinha, Ana

Sofia Paiva, José Craveiro e contadores das

freguesias de Guimarães

### 5.3 ANÁLISE

Com a sua participação especial em Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura o Serviço Educativo cumpriu alguns objetivos centrais, nomeadamente a definitiva afirmação no plano nacional e um reconhecimento mais amplo a nível local, que passou pela imprensa, pelas instituições e pela Universidade do Minho, com algumas aproximações positivas por parte de entidades de concelhos vizinhos. Consideramos que os objetivos estratégicos definidos para o ano foram plenamente cumpridos, graças ao reforço de meios proporcionado por Guimarães 2012 CEC e pela Rede 5 Sentidos, a um plano ambicioso, rigoroso e diversificado e ao empenho de toda a equipa. As várias dimensões do programa tiveram sempre em atenção duas preocupações, a qualidade e a adequação.

Por um lado, desenvolvemos conceitos programáticos e pedagógicos coerentes e exigentes do ponto de vista do conhecimento e da criação artística, escolhendo designadamente projetos e artistas que reuniam a confiança e o respeito do meio artístico e cultural. Por outro lado, tivemos em consideração as expectativas dos diversos públicos, inclusive os menos experimentados, e cuidámos sempre

em garantir o acesso a uma programação de qualidade aos que por inúmeros e diversos motivos (capital simbólico, meio socioeconómico, geografia) vivem num ambiente *periférico* em termos culturais. Por isso investimos tanto na disseminação do programa pelo concelho, abrangendo mais de um terço das freguesias com a realização de espetáculos, oficinas e conversas com artistas.

O programa procurou articular e aproximar as trajetórias de dois grandes eixos da comunidade: a escola e a família, garantindo ações regulares no tempo e no espaço, procurando o reconhecimento das suas expectativas e contribuindo para que melhor cumprissem o seu papel, em diálogo e cooperação mútuos. Em todas as suas dimensões, o Serviço Educativo procurou, através do seu programa, sensibilizar estas comunidades para a importância da dimensão cultural e das práticas artísticas e criativas numa ideia de coletivo coeso, dinâmico e plural.

**Procurando alinhar-se numa perspetiva de complementaridade em relação ao programa cultural global de Guimarães 2012 CEC, a ação do Serviço Educativo foi desenvolvida considerando quatro grandes grupos da população, que naturalmente se entrecruzam e através de quem, em particular, se projeta o futuro:**

- 1) Comunidade familiar (numa perspetiva transgeracional)
- 2) Comunidade escolar (ensino básico)
- 3) Jovens maiores de 14 anos
- 4) Profissionais da educação, mediadores culturais e artistas-pedagogos

Os grandes eixos de intervenção do programa foram:

- Uma programação artística multidisciplinar própria, concebida para jovens públicos, exigente, diversificada e estimulante, acompanhada sempre que possível de ações complementares que favorecessem leituras transversais e enriquecedoras dos objetos artísticos. Esta programação teve o seu centro nas artes performativas mas investiu também nas artes visuais (nomeadamente nos projetos "Museu da Crise" e "Arquivos") e tocou a criação contemporânea e a tradição popular (designadamente no projeto "Histórias do Princípio do Mundo" e na abordagem transversal à exposição "Para além da História").
- Uma programação de atividades complementares à programação das várias áreas disciplinares da programação de Guimarães 2012, gizada sob o compromisso de permitir



## 5 - SERVIÇO EDUCATIVO

modos de contacto distintos com as práticas artísticas e criativas, adequados às expectativas e sensibilidades dos vários públicos e comunidades, fossem oficinas, conversas, visitas guiadas, ensaios abertos ou laboratórios de criação. Neste âmbito houve uma especial relação com as áreas de Arte e Arquitetura e Artes Performativas, mas também um apoio a projetos pontuais de todas as áreas, de que se poderá destacar o apoio continuado ao projeto On/ Off relativamente às criações que implicavam a participação da comunidade local.

- Um trabalho regular de formação, tirando partido da passagem por Guimarães de artistas e outros especialistas com uma prática pedagógica reconhecida ou em potência, em duas grandes vertentes:

- Laboratórios de criação e formação para jovens, realizados quase todos os meses.
- Formação de profissionais da educação, mediadores culturais e artistas-pedagogos, tanto quanto possível em espaços partilhados. No primeiro semestre investiu-se em oficinas pontuais mas, no segundo semestre,

reuniram-se as condições para iniciar o programa Corpo Comum, com intencionalidades mais claras e ambições mais estruturais.

No desenvolvimento deste programa foram consolidadas dimensões como:

- A formação de adultos educadores;
- A documentação e produção de conhecimento (através do LURA, do Artes e Comunidades – Encontros e da inclusão de publicações em alguns projetos – “Dançar é Crescer”, relativo ao Projeto Respira” (indiretamente), e “Histórias do Princípio do Mundo – caderno e memória”);
- O envolvimento mais ativo dos pais (sobretudo no que diz respeito à 1ª infância), através nomeadamente das oficinas “Ninhos”, da distribuição d’ “O Livro Escuro e Claro”;
- A aposta na nova criação para público infantil e juvenil, com um papel cada vez mais ativo naquilo que pode ser um novo reportório para os jovens públicos (“A Ilha Desconhecida”, “Catabrisa”, “Barriga da Baleia”, por exemplo), contando-se sete coproduções realizadas em 2012 e mais cinco iniciadas e com estreia

prevista para 2013;

- Contam-se ainda sete projetos de carácter transversal criados de raiz e pensados para diferentes comunidades (“Histórias do Princípio do Mundo” ou “Museu da Crise”, “Corpo Comum” ou “Caminhos do Olhar”, entre outros);
- O envolvimento de comunidades específicas em projetos de criação (“O Peso de uma semente”, “Museu da Crise”, “Arquivos”, “Entretecer”).

Foi ainda consolidada a nossa posição em redes (Rede SER – Serviços Educativos em Rede, 5 Sentidos) e manifestou-se um interesse da academia pelo projeto (Universidade do Minho e Universidade do Porto).

Foram também testadas algumas novas dimensões do trabalho que nos parecem mais valias a considerar no plano de atividades para 2013. São elas a diversificação de modelos de projeto a longo prazo e o crescimento do programa no âmbito das artes visuais e no âmbito do património e das manifestações culturais de tradição oral/popular.

## 6 - GUIDANCE

**Festival Internacional de Dança Contemporânea** - 1 Fevereiro a Sábado, 11 Fevereiro

**Au-delà** - les ballets c de la b / Koen Augustijnen - 1 Fevereiro | Grande Auditório

**Um gesto que não passa de uma ameaça**

- Sofia Dias & Vitor Roriz - 2 Fevereiro | Pequeno Auditório

**Dancing with the sound hobbyist** - Zita

Swoon Group with Rosas - 3 Fevereiro | Grande Auditório

**IDENTIDADE** - Rafaela Salvador - 4 Fevereiro | Pequeno Auditório

**O Nada** - CiM - Companhia Integrada Multidisciplinar - 8 Fevereiro | Pequeno Auditório

**A Ballet Story** - Victor Hugo Pontes, a partir da obra “Zephyrtine” de David Chesky - 9 Fevereiro | Grande Auditório

**Island of no Memories** - Kaori Ito - 10 Fevereiro | Pequeno Auditório

**For Rent** - Peeping Tom - 11 Fevereiro | Grande Auditório

### 6.1 ANÁLISE

De 01 a 11 de Fevereiro, o Centro Cultural Vila Flor acolheu a 2ª edição do GUIDance, festival dedicado à dança contemporânea que trouxe a Guimarães algumas das mais conceituadas companhias e criadores nacionais e internacionais. O GUIDance, este ano integrado na programação da Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura, apresentou-se como um estímulo à criação artística, colocando Guimarães na rota internacional da dança contemporânea.



## 7 - FESTIVAIS GIL VICENTE

**Quarta, 6 Junho a Sábado, 16 Junho** – Teatro - Festivais Gil Vicente 2012 - Teatro Contemporâneo

**As Barcas** - João Garcia Miguel - 6 Junho | 22h00, 8 Junho

**Niúbio** - Visões Úteis - 7 Junho a 8 Junho | 22h00 - Teatro | Pequeno Auditório

**Os Lusíadas** - António Fonseca - 9 Junho | 10h00 a 9 Junho | 23h59 - Teatro | Grande Auditório

**Joane** – Voadora - 13 Junho - Teatro | Pequeno Auditório

**Top Models: Paula Sá Nogueira** (Um bestiário) - Companhia de Teatro Cão Solteiro - 14

Junho - Teatro | Grande Auditório

**Ilhas** - Karnart C.P.O.A.A. - 15 Junho e 16 Junho - Teatro

**Sonho de uma noite de verão** - Teatro Praga com Os Músicos do Tejo - 16 Junho | Grande Auditório

### 7.1 ANÁLISE

Os Festivais Gil Vicente procuraram em 2012 manter a linha programática que foi sendo desenvolvida ao longo dos últimos anos. A circunstância de estarmos em ano de Capital Europeia da Cultura, e como consequência

do reforço orçamental conseguido, permitiu estreitar 3 novos espetáculos, dos quais se destaca o projeto "Os Lusíadas". Este projeto resultou na representação integral dos Lusíadas, com a particularidade do último Canto – o Canto X – ter contado com a presença em palco de mais de 100 participantes amadores do concelho de Guimarães.

## 8 - ENCONTROS INTERNACIONAIS DE MÚSICA

**Concertos Novos Talentos e Encontros no Convívio** - Quarta, 29 Agosto a Sexta, 7 Setembro | Outros Locais

**Shaken Not Stirred ou a Arte da Variação** - 31 de Agosto - Grande auditório CCFV

**A Transição dos Séculos** - 01 de Setembro - Grande auditório

**Eppure Si Muove (No entanto ela move-se)** - 08 de Setembro - Grande auditório

**Classes realizadas:** Gerardo Ribeiro (Violino), Yuri Nasushkin (Violino), Igor Sulyga (Viola), Xavier Gagnepain (Violoncelo), Stefan Popov (Violoncelo), Eddy Vanoosthuysse (Clarinete), Sauro Berti (Clarinete), Vincent Lucas (Flauta), António Saiote (Música de Câmara e Interpretação Musical); Professores acompanhadores de piano: Alicia Permuy, Elsa Silva e Alexei Eremine.

### 8.1 ANÁLISE

Os Encontros Internacionais de Música de Guimarães de 2012, decorreram entre 27 de Agosto a 11 de Setembro de 2012. Contaram com a presença de 12 professores, entre executantes de Masterclasse e acompanhadores e 61 alunos distribuídos pelas diversas classes.

Durante as duas semanas em que decorreram os cursos, tivemos a oportunidade de assistir a 3 recitais/concertos, em que estiveram envolvidos 12 músicos.

Para além dos recitais durante as duas semanas dos Encontros Internacionais, foi possível escutar os alunos em breves apresentações ao final da tarde em alguns locais da cidade de Guimarães. Os locais de acolhimento dos Concertos Novos Talen-

tos foram o Museu de Alberto Sampaio e a Academia Valentim Moreira de Sá. Nestas performances diárias, pretendia-se que os alunos efetuassem pequenas apresentações informais dos resultados do seu trabalho diário. Paralelamente e em articulação com o Convívio – Associação Cultural desenvolveram-se algumas atividades nas quais se aliaram a música à dança e à poesia. Realizou-se também, no espaço desta associação uma sessão de DJ, celebrando desta forma o encerramento dos Encontros Internacionais de Música de Guimarães, edição de 2012.



## 9 - GUIMARÃES JAZZ

**Herbie Hancock plugged in – A Night of Solo Explorations** - 08 Novembro - Grande Auditório

**Bill Frisell/Bill Morrison: "The Great Flood"** – Film by Bill Morrison, Music by Bill Frisell - 09 de Novembro - Grande Auditório

**Joe Lovano & Dave Douglas Quintet: Sound Prints** - 10 de Novembro - Grande Auditório

**Big Band e Ensemble de Cordas da ESMAE, composição e direção de Jacam Manricks** - 11 de Novembro - Grande Auditório

**Lucian Ban: Enescu Re-imagined** - 11 de Novembro - Black Box da PAC

**Jacam Manricks Band – Gianluca Renzi, Raoul Bjorkenheim, Randal Ingram, Ross Pederson** - 14 de novembro - Grande Auditório

**Projeto TOAP/Guimarães Jazz 2012 – Orquestra de Jazz de Matosinhos; Música de João Paulo Esteves da Silva** - 15 de Novembro - Grande Auditório

**The Jazz Passengers: Re-United** 16 de Novembro - Grande Auditório

**WDR Big Band Cologne Plays the Music of Randy Brecker with Randy Brecker and Tony Lakatos, arranged and conducted by Michael Abene** - 17 de Novembro - Grande Auditório

**Jam Sessions - Jacam Manricks Band – Gianluca Renzi, Raoul Bjorkenheim, Randal Ingram, Ross Pederson** - 08 a 10 de Novembro | 24h00 – Convívio – Ass. Cultural - 15 a 17 de Novembro | 24h00 – Café concerto do CCVF

**Ao jantar** - 11 a 14 de Novembro — vários restaurantes da cidade - Alunos da ESMAE

### 9.1 ANÁLISE

Tendo completado 20 anos em 2011, o Guimarães Jazz iniciou em 2012 um novo ciclo e uma nova etapa da sua existência. Depois de uma edição marcada pela celebração do jazz e da sua própria identidade, o festival assumiu-se, novamente, como um veículo de conhecimento e divulgação do jazz. Os grandes concertos, mas também os projetos complementares a que o festival dá sequência e continuidade há muitos anos (como os projetos TOAP e a big band com a ESMAE) foram reveladores da ambição de procura de novas configurações que possam ajudar a cumprir os grandes objetivos de promoção do conhecimento do jazz e também de criação das condições para a emergência de um público e músicos competentes, criativos e exigentes em Portugal.

O programa de concertos que o Guimarães Jazz apresentou em 2012 reiterou a importância dos processos de cruzamento e interconexão musical enquanto sinónimos, não de hibridação inconsequente de géneros, mas antes de busca e confluência de gramáticas e estilos pessoais capazes de meditar retrospectivamente acerca da história da música e de projetarem, simultaneamente, uma noção de futuro que aponte direções criativas e composicionais ainda inexploradas. Foi nessa perspetiva que o Guimarães Jazz propôs ao público projetos, imaginados e executados por músicos excecionais e de influência incontornável no jazz contemporâneo, ancorados numa intenção transversal de interseção e de diálogo permanente do jazz com outros universos musicais como o experimentalismo, a iconoclastia de vanguarda, a música clássica europeia e as sonoridades tradicionais não europeias.

"Herbie Hancock Plugged In: A Night of Solo Explorations", "Bill Frisell / Bill Morrison: The Great Flood", "Big Band e Ensemble de Cordas da ESMAE dirigidos por Jacam Manricks", "Dave Douglas & Joe Lovano Quintet: Sound Prints", "Lucian Ban Enescu Re-Imagined", "Jacam Manricks Band", "Projeto TOAP/Guimarães Jazz 2012 (Orquestra Jazz de Matosinhos com música de João Paulo Esteves da Silva)", "The Jazz Passengers: Re-United" e "WDR Big Band Cologne Plays The Music of Randy Brecker" foram os concertos que integraram o cartaz principal do Guimarães Jazz, no ano em que o festival celebrou a sua 21ª edição e Guimarães foi Capital Europeia da Cultura. O Centro Cultural Vila For foi, mais uma vez, o palco privilegiado para a realização do festival.

As oficinas de jazz e as características jam sessions conferiram ao Guimarães Jazz uma das suas facetas identificadoras, revelando a componente de improvisação e o lado mais informal do jazz e permitindo que o público menos conhecedor desta música a pudesse ouvir num ambiente mais direto e próximo dos músicos. Para além das jam sessions realizadas no Convívio e no Café Concerto do CCVF, durante o festival foram ainda realizadas jam sessions no São Mamede protagonizadas pelos alunos da ESMAE. Em 2012, as atividades paralelas do festival permitiram ao público experimentar o jazz de múltiplas formas. Durante as duas semanas do evento, foram programadas diversas animações musicais em vários locais (escolas secundárias do concelho de Guimarães, autocarros, GuimarãesShopping, Cervejaria Martins, Vira Bar, Cor de Tangerina e Casa Amarela) com o objetivo de surpreender o público, deixando o jazz surgir em contextos quotidianos menos previsíveis, procurando envolver a população naquele que é o principal festival da cidade.



## 10 - FESTAS DA CIDADE E GUALTERIANAS

### SEXTA-FEIRA, 03 AGOSTO

**Inauguração da Exposição - "Os Corações da Cidade"** - Pátio da Sta. Casa da Misericórdia

**Animação de Rua com Grupos de Bombos - Amigos da Borga; Teixeira e Lopes; Os Completos; Mestre Zé; Nossa Senhora da Hora; Família Lopes; Estrelas do Norte** - Ruas da Cidade

**Cantares ao Desafio** - Coreto do Jardim da Alameda

**Noite de Fado - Carminho, Cuca Roseta e Ricardo Ribeiro** - Praça da Plataforma das Artes e da Criatividade

### SÁBADO, 04 AGOSTO

**Animação de Rua com Grupos de Bombos Nossa Senhora da Hora; Os Completos** - Ruas da Cidade

**Oficinas em Marcha** - Largo da Oliveira

**Arruada de Tocadores de Concertinas** - Ruas da Cidade e Largo da Oliveira

**Animação Musical com Jerah Del`Vale** -

Coreto do Jardim da Alameda

**Animação de Rua com Grupos de Bombos Amigos da Borga; Mestre Zé** - Ruas da Cidade

**Encontro de Tocadores de Concertinas** - Largo da Oliveira

**Animação Musical com Grupo - "4 Cantos**

**Redondos** - Coreto do Jardim da Alameda

**GNR 30 Anos** - Praça da Plataforma das

Artes e da Criatividade

**Sessão de Fogo-de-artifício** - Largo República do Brasil

### DOMINGO, 05 AGOSTO

**Animação de Rua com Grupos de Bombos**

**- Estrelas do Norte; Teixeira e Lopes** - Ruas da Cidade

**Oficinas em Marcha** - Largo da Oliveira

**Festividades Litúrgicas em Honra de S.**

**Gualter** - Igreja de Nossa Senhora da Consolação e dos Santos Passos

**Desfile de Charretes Antigas** - Ruas da Cidade

**Animação Musical com Grupo "Temas Populares"** - Coreto do Jardim da Alameda

**Rancho Folclórico do Centro Social Cultural e Desportivo de Silvares + Grupo Folclórico de S. Martinho de Sande** - Largo da Oliveira

**Majestosa Procissão de S. Gualter** - Ruas da Cidade

**Animação de Rua com Grupos de Bombos Família Lopes** - Ruas da Cidade

**Animação Musical com Grupo "Novos**

**Ares"** - Coreto do Jardim da Alameda  
Banda Musical das Caldas das Taipas - Largo da Oliveira

**Zé Perdigão & Sons Ibéricos** - Praça da Plataforma das Artes e da Criatividade

**Sessão de Fogo-de-artifício** - Alameda Alfredo Pimenta

### SEGUNDA-FEIRA, 06 AGOSTO

**Corrida de Cavalos** - Centro Equestre Loureiro Velho - Fermentões

**Marcha Gualteriana** - Ruas da Cidade

## 11 - PLATAFORMA DAS ARTES E DA CRIATIVIDADE

Em 2012 a Oficina assumiu a responsabilidade de garantir a abertura e o funcionamento da Plataforma das Artes e Criatividade. Foi celebrado um protocolo que regulou a transferência para a Oficina do direito do uso e exploração da totalidade dos imóveis, de propriedade do Município destinados à instalação e funcionamento da Plataforma das Artes e da Criatividade, compreendendo o desenvolvimento de atividades socioculturais e de formação de interesse público.

A Oficina teve a responsabilidade de definir,

preparar e implementar um modelo de gestão que garantisse a realização da exposição "Para Além da História" e que garantisse o normal funcionamento do espaço durante o ano 2012.

À Oficina ficou cometida a utilização e exploração da Plataforma das Artes e da Criatividade, designadamente:

a) o Centro Internacional das Artes José de Guimarães, compreendendo a área de exposição, a área de reservas, a black box, a cafeteria, a loja, o centro de documentação/sala de

reuniões, os espaços destinados aos serviços administrativos e os espaços destinados ao apoio técnico e logístico; b) os espaços designados como Laboratórios Criativos; c) os espaços designados como Ateliers Emergentes; d) o espaço designado como Restaurante; e) o espaço designado como Livraria; f) o parque de estacionamento.



## 12 - ALUGUER DE ESPAÇOS

Em 2012 registou-se um decréscimo acentuado nas utilizações externas do Centro Cultural Vila Flor resultantes de alugueres de espaços. Creemos que a nossa incapacidade de disponibilização de datas, que resultaram da grande intensidade da programação de CEC Guimarães 2012 no nosso espaço, não só pela apresentação dos espetáculos mas também pela necessidade de maior tempo de permanência dos artistas/companhias nos espaços, inviabilizou muito pedidos de aluguer.

Verificou-se ao longo do ano um sentimento de grande dificuldade económica quer no momento do primeiro contacto quer na produção do evento, obrigando-nos a uma atenção mais sensível para situações que foram surgindo, flexibilizando alguns pedidos de apoio em áreas que habitualmente as organizações subcontratam, nomeadamente na utilização de mobiliário e na organização/estruturação do evento, entre outros.

Uma outra grande dificuldade sentida, que se reflete desde a abertura do CECV, prende-se com a ausência de um espaço adequado para refeições proporcional à capacidade dos auditórios. Este constrangimento tem sido, muitas vezes, elemento dissuasor da escolha do CECV em benefício das unidades hoteleiras existente e das estruturas mais recentes na cidade com capacidade nesta área.

A aposta constante e coerente na promoção exterior das diferentes valências do CECV, nas revistas e publicações da especialidade e mostras deste segmento, revela-se muito importante na informação que pretendemos fazer chegar aos diferentes organizadores de eventos com o objetivo de que estas ações tenham reflexos positivos no ano de 2013. Com a abertura da Plataforma das Artes e da Criatividade e a assunção da responsabilidade da A Oficina na gestão desta infraestrutura, passamos a disponibilizar mais dois espaços passíveis de aluguer, nomeadamente uma Black Box com 198 lugares e uma sala de conferências com capacidade para cerca de 80 lugares. Estes dois espaços estão preparados com condições técnicas de qualidade que cremos irem ao encontro das pretensões dos organizadores de eventos.

Nos seis meses de funcionamento deste espaço, fomos consultados por várias organizações no sentido de verificarmos disponibilidade e viabilidade de algumas atividades que acabaram por se concretizar, umas por contacto direto e aluguer, outras por intermédio da Câmara Municipal, no

âmbito do protocolo estabelecido.

De referir que a qualidade e contemporaneidade do edifício tem sido o fator de maior interesse de quem nos tem procurado.

### UTILIZAÇÕES EXTERNAS 2012

#### GRANDE AUDITÓRIO

- 03 Jan – Sessão de Abertura do Período de Discussão Pública Inerente à revisão do PDM de Guimarães
- 08 Jan – 25 Anos de Dança
- 20 Jan – Governo Sombra TSF
- 15 Fev – Parlamento Jovem Europeu 1ª fase
- 19 Abr – Parlamento Jovem Europeu 2ª fase
- 10 e 11 Mai – Energy Cities Annual Rendez-vous
- 19 a 21 Set – BEFIB 2012
- 09 a 13 Out – Term Stem 2012
- 24 a 26 Out – Congresso Histórico Internacional
- 6 Dez – Danças de S. Nicolau
- 27 Dez – O Lago dos Cisnes

#### FOYER DO GRANDE AUDITÓRIO

- 06 Jun – Apresentação do livro “Um Politico Assume-se”
- 22 Jun – Reunião da Comissão de Acompanhamento do ON2

#### PEQUENO AUDITÓRIO

- 28 Jan – Reunião Monotemática da SPG
- 24 e 25 Fev – Jornadas de cardiologia – XVIII do Minho I IX de Guimarães
- 16 Mar – Seminário “As Escalas da Sustentabilidade na Arquitetura – Do Território aos Materiais”
- 23 a 25 Mar - Guimaramus
- 14 Abr – Apresentação do Projeto “Campurbis”
- 10 e 11 Mai – Energy Cities Annual Rendez-vous
- 12 Mai – Conferência “Solidariedade em Portugal 2012”



## 12 - ALUGUER DE ESPAÇOS

24 Mai – Conferência “International Artistic Mobility and Territorial Diplomacy”  
 03 Jun – Conferência “Desafios e oportunidades atuais no financiamento das Artes e da Cultura”  
 19 Jun – Apresentação do Plano Nacional de Emergência de proteção Civil  
 11 Jul – Open Days of Euroregion Galicia – North of Portugal, 2012  
 15 Set – Conferência de Bojan Borstner  
 19 a 21 Set – BEFIB 2012  
 04 Out – 37º Colóquio da Qualidade  
 11 e 12 Out – I Congresso Ibérico de Casas Museu de escritores  
 24 a 26 Out – Congresso Histórico Internacional  
 23 e 24 Nov – XXVII Reunião do Núcleo de Gastrenterologia dos Hospitais Distritais

### SALAS DE REUNIÕES

12 Jan – Reunião Millennium BCP  
 04 Fev- Estudo Multidisciplinar Centro Histórico de Guimarães  
 22 Mar – Formação Zentiva  
 23 a 25 Mar - Guimaramus  
 14 Jun – Reunião no âmbito da visita a Guimarães do Clero do Porto  
 25 Jun – Reunião preparatória da Feira Afonsina  
 24 a 26 Out – Congresso Histórico Internacional

### SALA ENSAIOS

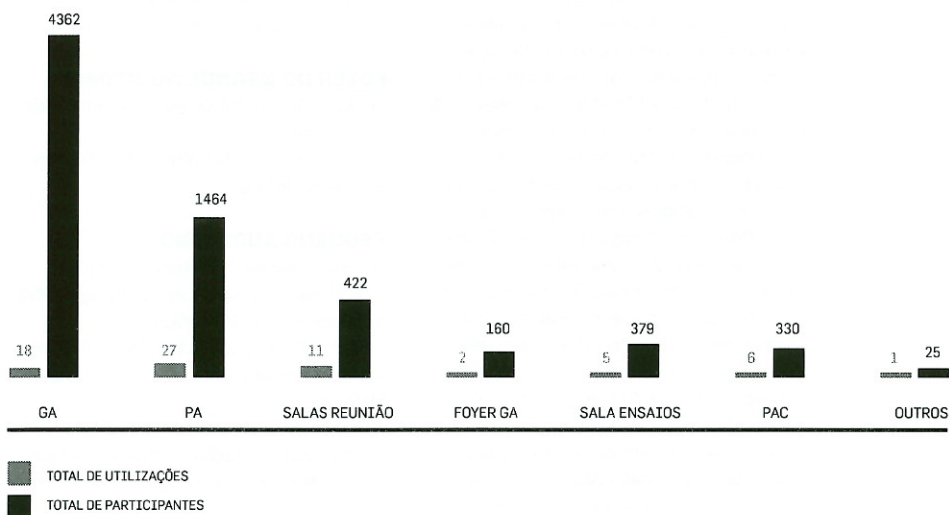
10 e 11 Mai – Energy Cities Annual Rendezvous  
 24 a 26 Out – Congresso Histórico Internacional

### PLATAFORMA DAS ARTES E DA CRIATIVIDADE

27 Set – Seminário “Comercialização de Pequenos Frutos” (Black Box)  
 29 Set – Apresentação pública de resultados da APDSI (Black Box)  
 02 Out – Lançamento de Moeda Comemorativa do Centro Histórico de Guimarães (Cafetaria)  
 09 e 10 Nov – I Encontro Ibérico de Confrarias (Black Box)  
 21 Nov – Sessão de debate “Tecnologia, Design e Inovação no Vestuário” no âmbito do programa “Laboratórios Criativos – Talentos 2012” (Sala de conferências)  
 26 Nov – Jornadas “Reflexão sobre o Turismo no pós 2012” (Black Box)

### OUTROS ESPAÇOS

21 Jan – Fila J TSF (Café Concerto)





## 13 - COMUNICAÇÃO

O ano de 2012 foi particularmente importante a vários níveis, inclusive ao nível comunicação, uma vez que houve um especial cuidado em comunicar o Centro Cultural Vila Flor enquanto espaço de eleição para a apresentação das atividades programadas no âmbito da Capital Europeia da Cultura, bem como espaço de criação artística. Sabíamos que Guimarães 2012 teria a capacidade de atrair até Guimarães públicos mais alargados e diversificados, pelo que era fundamental comunicar com esses públicos e afirmar o CCVF enquanto espaço, na perspetiva de os fidelizar. Na senda deste objetivo, a Oficina protocolou com a Fundação Cidade de Guimarães a possibilidade de integrar nos seus instrumentos de comunicação habituais toda a programação CEC 2012 programada no Centro Cultural Vila Flor. Este compromisso permitiu, por um lado, que não houvesse um hiato na relação estabelecida entre o CCVF e os seus públicos e, por outro, veio ainda a revelar-se como um importante reforço da divulgação do programa da Capital Europeia da Cultura. Uma vez terminado o ano de Guimarães 2012, podemos afirmar que a Oficina conseguiu manter, de forma inquestionável, a sua identidade ao nível da comunicação. O público conseguiu facilmente distinguir aquilo que era comunicado pela Oficina e aquilo que era comunicado pela Capital Europeia da Cultura e a divulgação desenvolvida por ambas as partes tornou-se articulada e complementar.

No que diz respeito aos eventos organizados pela Oficina – GUIdance, Festivais Gil Vicente, Manta, Festas da Cidade e Gualterianas, Encontros Internacionais de Música e Guimarães Jazz – bem como no que concerne às produções do Teatro Oficina, a comunicação foi da nossa inteira responsabilidade. Os eventos foram comunicados com uma forte identidade gráfica, através de diferentes meios e suportes, e constituíram momentos altos da comunicação do respetivo mês em que se realizaram. A sua divulgação foi assumida pela Oficina tendo em conta o facto de estes eventos já existirem há vários anos e continuarem a ser programados no futuro.

Contudo, não podemos deixar de referir que a Capital Europeia da Cultura teve um papel importante na promoção destes eventos, uma vez que se mostrou disponível para reforçar os planos de divulgação, quer através da produção de alguns materiais, quer através de inserções publicitárias.

Relativamente à assessoria de imprensa – ferramenta integrante e essencial da área da comunicação, que engloba o envio regular de press releases, a realização de conferências de imprensa, a promoção de entrevistas e o acompanhamento de reportagens –, em 2012 houve uma menor utilização desta vertente, uma vez que a divulgação de uma parte substancial da programação que teve lugar no CCVF junto da comunicação social foi da responsabilidade da Guimarães 2012. No entanto, os laços que unem a assessoria de imprensa da Oficina e os órgãos de comunicação social não saíram enfraquecidos, uma vez que existe um historial longo de relacionamento. Caracterizando os números relativos ao retorno mediático das diferentes atividades que se realizaram durante o ano 2012, é imprescindível ter em consideração a alavanca mediática representada pelo facto de Guimarães ter sido Capital Europeia da Cultura neste mesmo ano. Assim, durante o ano de 2012 foram registadas **3182 notícias** veiculadas por diferentes meios de comunicação social (imprensa, rádio, televisão e internet). Este número representa um significativo aumento de clipping relativamente ao ano anterior (1855 notícias). Também os eventos âncora organizados pela Oficina obtiveram uma maior expressão na comunicação social devido à repercussão da visibilidade que a Capital Europeia da Cultura trouxe aos acontecimentos da cidade, como foram os casos do GUIdance (145 notícias), dos Festivais Gil Vicente (**128 notícias**), do Manta (**98 notícias**), das Festas da Cidade e Gualterianas (**118 notícias**) e dos Encontros Internacionais de Música (**50 notícias**). Apenas o Guimarães Jazz obteve menor número de clipping em 2012 (**169 notícias**) relativamente ao ano anterior (214 notícias), podendo isto dever-se ao grande mediatismo

obtido pelo 20º aniversário deste evento.

Em 2012, a gestão e atualização dos conteúdos dos websites da Oficina e do Centro Cultural Vila Flor continuou a ser uma das principais tarefas da área da comunicação. Sabemos que o website do CCVF é um meio fundamental de divulgação e aquisição de bilhetes para os espetáculos, por isso a informação é atualizada regularmente e há uma preocupação constante em tornar o website dinâmico. Se analisarmos os gráficos da análise anual efetuada pelo Google Analytics podemos constatar que, em 2012, o website do CCVF teve **155.295 visitas**, o que representa um aumento em relação ao número de visitas verificado em 2011 (141.293 visitas). O website da Oficina registou uma diminuição do número de visitas (**16.474 visitas** em 2012 vs. 17.226 visitas em 2011). Estes dados justificam-se pelo facto de, cada vez mais, as atividades da Oficina serem divulgadas através do website do CCVF. Em 2012, houve também um aumento da utilização da comunicação online. Aproveitando a rica base de dados que a Oficina possui presentemente, foram enviadas, de forma regular e estratégica, diversas newsletters eletrónicas. Prosseguindo o trabalho desenvolvido nos últimos anos, foi ainda potenciada a presença do Centro Cultural Vila Flor nas redes sociais, como o Twitter e o Facebook.



# 13 - COMUNICAÇÃO

## ANÁLISE AO IMPACTO DO WEBSITE DA OFICINA E DO CCVF

### WWW.AOFICINA.PT

#### Audience Overview

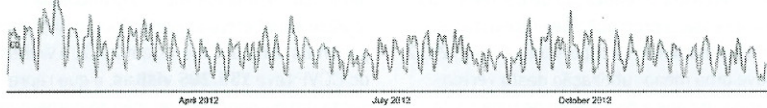
Jan 1, 2012 - Dec 31, 2012

% of visits: 100.00%

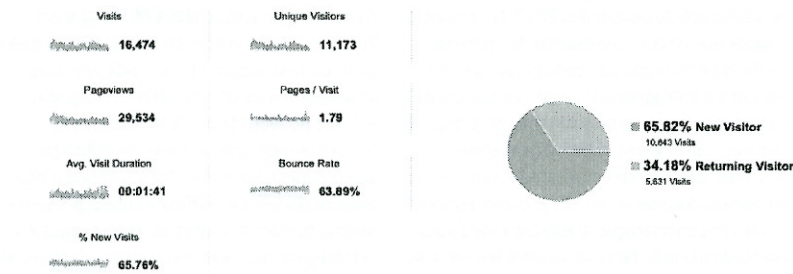
#### Overview

Visits

120



11,173 people visited this site



### WWW.CCVF.PT

#### Audience Overview

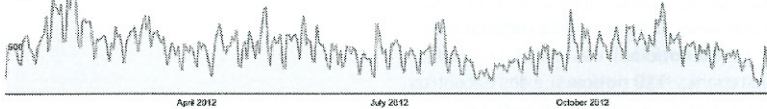
Jan 1, 2012 - Dec 31, 2012

% of visits: 100.00%

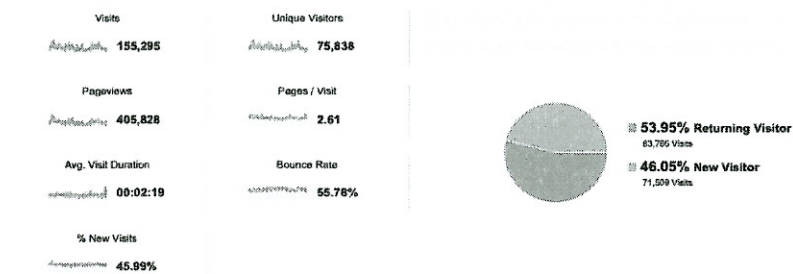
#### Overview

Visits

1,000



75,838 people visited this site





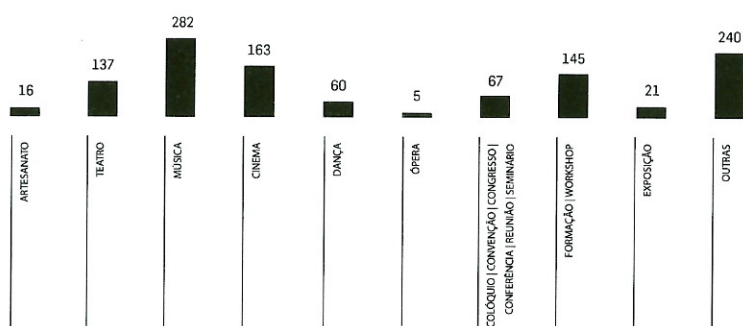
## 14 - ATIVIDADES REALIZADAS

Durante o ano de 2012 a Oficina organizou, promoveu, acolheu e coproduziu, 1136 Atividades, distribuídas por vários espaços. Este

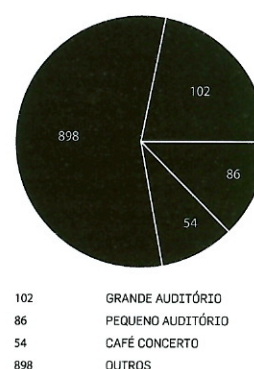
número demonstra a intensidade da atividade da Oficina durante 2012, enquanto entidade produtora/promotora de atividades culturais.

Estas atividades estão distribuídas pelas diferentes tipologias de realização.

### NÚMERO DE ATIVIDADES POR TIPOLOGIA



### NÚMERO DE ATIVIDADES POR ESPAÇO

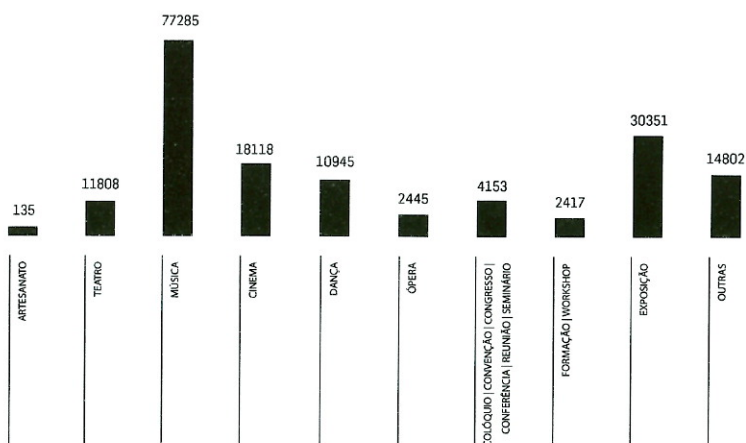


## 15 - PARTICIPANTES NAS ATIVIDADES

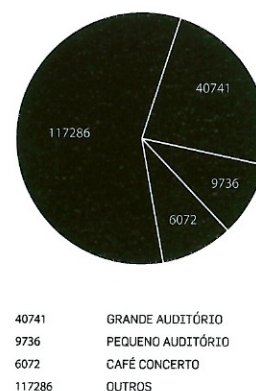
Na análise e contabilização dos participantes nas atividades realizadas em 2012 não foi considerado, a exemplo dos anos anteriores,

o número de participantes nas atividades de ar livre sem controlo de acessos.

### NÚMERO DE PÚBLICO POR TIPOLOGIA DE ATIVIDADE



### NÚMERO DE PARTICIPANTES POR ESPAÇO







## 16 - DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS E ANEXOS



# 16 - DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS E ANEXOS

BALANÇO INDIVIDUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

montantes expressos em euro

Período findo em 31 de Dezembro de 2011

RUBRICAS	NOTAS	PERÍODOS	
		12/12/31	11/12/31
<b>ACTIVO</b>			
<b>Activo não corrente</b>			
Activos fixos tangíveis	3.2 / 6	625 954,48	420 686,84
Propriedades de investimento			
Goodwill			
Activos intangíveis			
Activos biológicos			
Participações financeiras - método da equivalência patrimonial			
Participações financeiras - outros métodos	3.3 / 7	3 092,55	3 092,55
Accionistas/sócios			
Outros activos financeiros			
Activos por impostos diferidos			
Activos não correntes detidos para venda			
		629 047,03	423 779,39
<b>Activo corrente</b>			
Inventários	3.4 / 8	21 834,54	12 386,75
Activos biológicos			
Clientes	3.5	253 548,45	110 592,14
Adiantamentos a fornecedores			
Estado e outros entes públicos	10	446 284,96	828 922,83
Accionistas/sócios			
Outras contas a receber	3.5 / 9	5 917 844,18	1 171 247,54
Diferimentos	3.7	3 500,62	2 080,33
Activos financeiros detidos para negociação			
Outros activos financeiros			
Activos não correntes detidos para venda			
Caixa e depósitos bancários	11	1 131 877,36	126 651,57
		7 774 890,11	2 251 881,16
<b>Total do activo</b>		<b>8 403 937,14</b>	<b>2 675 660,55</b>
<b>CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVO</b>			
<b>Capital próprio</b>			
Capital realizado	12	116 456,42	116 456,42
Ações (quotas) próprias			
Outros instrumentos de capital próprio			
Prémios de emissão			
Reservas legais	3.8.	71 258,79	71 258,79
Outras reservas	3.8.	67 695,95	67 695,95
Resultados transitados		124 542,42	538 020,69
Ajustamentos em activos financeiros			
Excedentes de revalorização			
Outras variações no capital próprio		725 957,60	206 413,33
<b>Resultado líquido do período</b>		<b>458 088,26</b>	<b>-246 615,40</b>
Interesses minoritários			
<b>Total do capital próprio</b>		<b>1 563 999,34</b>	<b>753 229,68</b>
<b>Passivo</b>			
<b>Passivo não corrente</b>			
Provisões	3.9. / 13	117 304,01	122 104,01
Financiamentos obtidos	3.10. / 14	3 010 000,00	985 000,00
Responsabilidades por benefícios pós-emprego			
Passivos por impostos diferidos			
Outras contas a pagar		34 446,40	0,00
		3 161 750,41	1 107 104,01
<b>Passivo corrente</b>			
Fornecedores	15	3 114 671,06	558 293,49
Adiantamentos de clientes			
Estado e outros entes públicos	10	83 745,67	89 124,33
Accionistas/sócios			
Financiamentos obtidos			
Outras contas a pagar	15	479 770,66	167 909,04
Diferimentos			
Passivos financeiros detidos para negociação			
Outros passivos financeiros			
Passivos não correntes detidos para venda			
		3 678 187,39	815 326,86
<b>Total do passivo</b>		<b>6 839 937,80</b>	<b>1 922 430,87</b>
<b>Total do capital próprio e do passivo</b>		<b>8 403 937,14</b>	<b>2 675 660,55</b>



## 16 - DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS E ANEXOS

RENDIMENTOS E GASTOS	NOTAS	PERÍODOS	
		2012	2011
Vendas e serviços prestados	16	329 235,12	234 419,31
Subsídios à exploração	3.6/17	12 851 937,86	3 694 127,80
Ganhos/perdas imputados de subsidiárias, associadas e empreendimentos conjuntos			
Variação nos inventários da produção		591,40	693,10
Trabalhos para a própria entidade			
Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas	8	-74 290,85	-24 199,75
Fornecimentos e serviços externos	19	-11 214 171,07	-2 925 828,04
Gastos com o pessoal	3.12/18	-1 341 886,55	-1 086 961,71
Imparidade de inventários (perdas/reversões)			
Imparidade de dívidas a receber (perdas/reversões)			
Provisões (aumentos/reduções)		0,00	-112 104,01
Imparidade de investimentos não depreciáveis/amortizáveis (perdas/reversões)			
Aumentos/reduções de justo valor			
Outros rendimentos e ganhos	21	239 775,65	216 303,42
Outros gastos e perdas	20	-103 282,76	-65 425,64
<b>Resultado antes de depreciações, gastos de financiamento e impostos</b>		<b>687 908,80</b>	<b>-68 975,52</b>
Gastos/reversões de depreciação e de amortização	6	-122 331,18	-123 699,74
Imparidade de investimentos depreciáveis/amortizáveis (perdas/reversões)			
<b>Resultado operacional (antes de gastos de financiamento e impostos)</b>		<b>565 577,62</b>	<b>-192 675,26</b>
Juros e rendimentos similares obtidos			
Juros e gastos similares suportados	22	-101 237,44	-48 891,28
<b>Resultado antes de impostos</b>		<b>464 340,18</b>	<b>-241 566,54</b>
Imposto sobre o rendimento do período	3.11	-6 251,92	-5 048,86
<b>Resultado líquido do período</b>		<b>458 088,26</b>	<b>-246 615,40</b>
Resultado líquido do período atribuível a: (2)			
Detentores de Capital da empresa-mãe			
Interesses minoritários		0,00	0,00
<b>Resultado por ação básico</b>			



# 16 - DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS E ANEXOS

DEMONSTRAÇÃO INDIVIDUAL DAS ALTERAÇÕES NO CAPITAL PRÓPRIO DO PERÍODO 2011

DESCRIÇÃO	NOTAS	CAPITAL PRÓPRIO ATRIBUÍDO AOS DETENTORES DO CAPITAL DA EMPRESA-MÃE											Total do Capital Próprio	
		Capital realizado	Ações (quotas) próprias	Outros instrumentos de capital próprio	Prêmios de emissão	Reservas legais	Outras reservas	Resultados transferidos	Ajustamentos em activos financeiros	Excedentes de revalorização	Outras variações no capital próprio	Resultado líquido do período		Total
Posição no início do período	1	116.456,42	0,00	0,00	0,00	71.256,79	67.695,85	1.275.538,13	0,00	95.046,03	-757.297,44	899.477,78	0,00	898.477,78
Alterações no período														
Primeira adopção de novo referencial contabilístico														0,00
Alterações de políticas contabilísticas														0,00
Diferenças de conversão de demonstrações financeiras														0,00
Realização do excedente de revalorização de activos fixos tangíveis e intangíveis														0,00
Excedentes de revalorização de activos fixos tangíveis e intangíveis e respectivas variações														0,00
Ajustamentos por impostos diferidos														0,00
Outras alterações recomendadas no capital próprio														0,00
Resultado líquido do período	2	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-737.297,44	0,00	110.367,30	737.297,44	110.367,30	0,00	110.367,30
Resultado integral	3	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-737.297,44	0,00	110.367,30	737.297,44	110.367,30	0,00	110.367,30
Operações com devedores de capital no período	4 + 2 + 3													
Reações de capital														-246.615,40
Reações de prémios de emissão														-338.248,10
Distribuições														460.882,04
Entradas para cobertura de perdas														-246.615,40
Outras operações														-338.248,10
Posição no fim do período	5	116.456,42	0,00	0,00	0,00	71.256,79	67.695,85	538.020,69	0,00	208.413,33	-246.615,40	753.229,68	0,00	753.229,68
	6 = 1 + 2 + 3 + 5	116.456,42	0,00	0,00	0,00	71.256,79	67.695,85	538.020,69	0,00	208.413,33	-246.615,40	753.229,68	0,00	753.229,68

DEMONSTRAÇÃO INDIVIDUAL DAS ALTERAÇÕES NO CAPITAL PRÓPRIO DO PERÍODO 2012

DESCRIÇÃO	NOTAS	CAPITAL PRÓPRIO ATRIBUÍDO AOS DETENTORES DO CAPITAL DA EMPRESA-MÃE											Total do Capital Próprio	
		Capital realizado	Ações (quotas) próprias	Outros instrumentos de capital próprio	Prêmios de emissão	Reservas legais	Outras reservas	Resultados transferidos	Ajustamentos em activos financeiros	Excedentes de revalorização	Outras variações no capital próprio	Resultado líquido do período		Total
Posição no início do período	6	116.456,42	0,00	0,00	0,00	71.256,79	67.695,85	538.020,69	0,00	208.413,33	-246.615,40	753.229,68	0,00	753.229,68
Alterações no período														
Primeira adopção de novo referencial contabilístico														0,00
Alterações de políticas contabilísticas														0,00
Diferenças de conversão de demonstrações financeiras														0,00
Realização do excedente de revalorização de activos fixos tangíveis e intangíveis														0,00
Excedentes de revalorização de activos fixos tangíveis e intangíveis e respectivas variações														0,00
Ajustamentos por impostos diferidos														0,00
Outras alterações recomendadas no capital próprio														0,00
Resultado líquido do período	7	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-413.478,27	0,00	519.544,77	246.615,40	352.881,40	0,00	352.881,40
Resultado integral	8	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-413.478,27	0,00	519.544,77	246.615,40	352.881,40	0,00	352.881,40
Operações com devedores de capital no período	9 + 7 + 8													
Reações de capital														458.088,26
Distribuições de prémios de emissão														704.703,66
Distribuições														458.088,26
Entradas para cobertura de perdas														810.769,66
Outras operações														-810.769,66
Posição no fim do período	10	116.456,42	0,00	0,00	0,00	71.256,79	67.695,85	124.542,42	0,00	725.957,60	458.088,26	1.563.993,34	0,00	1.563.993,34
	11 = 6 + 7 + 8 + 10	116.456,42	0,00	0,00	0,00	71.256,79	67.695,85	124.542,42	0,00	725.957,60	458.088,26	1.563.993,34	0,00	1.563.993,34



## 16 - DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS E ANEXOS

### DEMONSTRAÇÃO INDIVIDUAL DE FLUXOS DE CAIXA

Período findo em 31 de Dezembro de 2012

montantes expressos em euro

RUBRICAS	NOTAS	PERÍODOS	
		2012	2011
<b>Fluxos de caixa das actividades operacionais - método directo</b>			
Recebimentos de clientes		691 682,50	411 536,46
Pagamentos a fornecedores	-	7 926 575,59	2 962 902,54
Pagamento a pessoal	-	854 597,82	697 738,84
<b>Caixa gerada pelas operações</b>	-	8 089 490,91	3 249 104,92
Pagamento/recebimento do imposto sobre o rendimento	-	329 661,88	4 776,69
Outros recebimentos/pagamentos		7 472 791,14	3 287 126,25
<b>Fluxos de caixa actividades operacionais (1)</b>	-	946 361,65	33 244,64
<b>Fluxos de caixa das actividades de investimento</b>			
Pagamento respeitantes a:			
Activos fixos tangíveis	-	2 326,25	60 164,50
Activos intangíveis	-	-	-
Investimentos financeiros	-	-	-
Outros activos	-	-	-
Recebimentos provenientes de:			
Activos fixos tangíveis	-	-	-
Activos intangíveis	-	-	-
Investimentos financeiros	-	-	-
Outros activos	-	-	-
Subsídios ao investimento	-	-	19 861,60
Juros e rendimentos similares	-	71 086,21	-
Dividendos	-	-	-
<b>Fluxos de caixa das actividades de investimento (2)</b>	-	73 412,46	40 302,90
<b>Fluxos de caixa das actividades de financiamento</b>			
Recebimentos provenientes de:			
Financiamento obtidos		2 505 000,00	-
Realizações de capital e de outros instrumentos de capital próprio		-	-
Cobertura de prejuízos		-	-
Doações		-	-
Outras operações de financiamento			
Pagamentos respeitantes a:			
Financiamento obtidos	-	480 000,00	-
Juros e gastos similares	-	-	47 807,53
Dividendos	-	-	-
Reduções de capital e de outros instrumentos de capital próprio	-	-	-
Outras operações de financiamento	-	-	-
<b>Fluxos de caixa das actividades de financiamento (3)</b>		2 025 000,00	47 807,53
<b>Variação de caixa e seus equivalentes(1+2+3)</b>		1 005 225,89	54 865,79
<b>Efeito das diferenças de câmbio</b>		-	-
<b>Caixa e seus equivalentes no início do período</b>		126 651,57	181 517,36
<b>Caixa e seus equivalentes no fim do período</b>		1 131 877,46	126 651,57



# ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

## 1. IDENTIFICAÇÃO DA ENTIDADE

A A Oficina Centro de Artes e Mesteres Tradicionais de Guimarães, CIPRL, (Oficina) é uma régie - cooperativa, constituída em 14 de Março de 1989, e tem a sua sede na Av. D. Afonso Henriques, n.º 701, Urgeses, 4810-431 Guimarães.

A "A Oficina" é um projeto de cidade que nasceu da vontade de criar uma estrutura capaz de valorizar, promover e divulgar as artes tradicionais de trabalhar os materiais, património vimaranense diversificado nas áreas e rico nas formas, e de promover e realizar ações e espaços de formação potenciadores da descoberta de talentos e do desenvolvimento de competências dos cidadãos que as frequentam, ao mesmo tempo de aprofundamento do conhecimento da nossa identidade. A estes primeiros objetivos, mais tarde, um outro veio enriquecer a sua área de atividade; o de desenvolver um projeto de intervenção teatral, forma privilegiada de expressão e comunicação e, portanto, instrumento fundamental para o desenvolvimento cultural de cada um e de todos. Ao longo de quase vinte anos de atividade "A Oficina", em crescendo, com determinação e persistência foi dando passos significativos na conquista de espaço próprio de intervenção, de afirmação e reconhecimento. Em cumprimento das vontades que determinaram a sua criação "A Oficina" constitui-se, por direito próprio, em projeto de cidade de intervenção cultural. Em 2003, animados pela forte determinação de engrandecer e solidificar a sua intervenção, "A Oficina" cresceu e desenvolveu-se. E acreditamos que "A Oficina", pela sua intervenção, em 2003 alargada e consolidada, em estreita colaboração com outras instituições, aberta à contemporaneidade, com os cidadãos, deu o seu contributo para a democratização do acesso aos bens culturais e, por essa via, para a construção de uma cidade, de um concelho mais democrático e inclusivo. Em 2004 a Oficina assumiu novas responsabilidades - a organização dos principais eventos culturais da cidade como os Encontros da Primavera, o Festival de Inverno, a Semana da Dança, o Verão vale a Pena em Guimarães, os Cursos Internacionais de Música, as Oficinas de Jazz e o Guimarães Jazz, que se vêm juntar às anteriormente assumidas - os Festivais Gil Vicente, as Festas da Cidade, a Feira de

Artesanato, o Teatro Oficina e a Promoção das Artes e Ofícios Tradicionais - tendo contribuído de forma decisiva para o desenvolvimento sustentado da Cidade em termos culturais. A abertura do Centro Cultural Vila Flor, a 17 Setembro de 2005, veio potenciar o desenvolvimento cultural da Cidade, dando solidez ao projeto pré existente.

A atribuição da gestão deste espaço à Oficina foi o reconhecimento do trabalho desenvolvido ao longo dos anos e foi um enorme e aliciante desafio à capacidade da estrutura em corresponder a tão importante projeto - manter todas as atividades já existentes e desenvolver e consolidar um projeto cultural que passa pela programação artística regular, diversificada e heterogénea.

Em 2012 a Oficina assumiu novas responsabilidades e desafios: a gestão e programação da Plataforma das Artes e da Criatividade e a gestão e programação do Centro de Criação de Candoso. Estes dois novos espaços trazem à Oficina um projeto com outra escala, com outra ambição. Passa a ser um projeto de cidade que deixa de estar circunscrito ao espaço do Centro Cultural Vila Flor.

## 2. REFERENCIAL CONTABILÍSTICO DE PREPARAÇÃO DAS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS

### 2.1. REFERENCIAL CONTABILÍSTICO

As presentes demonstrações financeiras foram preparadas no pressuposto da continuidade das operações, a partir dos registos contabilísticos da Oficina e de acordo com as normas do Sistema de Normalização Contabilística, regulado pelos seguintes diplomas legais:

- Decreto-Lei n.º 158/2009, de 13 de Julho (Sistema de Normalização Contabilística), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 20/2010, de 23 de Agosto, e pelo D.L. n.º 36-A/2011, de 9 de Março;
- Portaria n.º 986/2009, de 7 de Setembro (Modelos de Demonstrações Financeiras);
- Aviso n.º 15652/2009, de 7 de Setembro (Estrutura Conceptual);
- Aviso n.º 15655/2009, de 7 de Setembro (Normas Contabilísticas e de Relato Financeiro);
- Portaria n.º 1011/2009, de 9 de Setembro (Código de Contas).

De forma a garantir a expressão verdadeira e apropriada, quer da posição financeira quer do desempenho da Oficina, foram utilizadas as normas que integram o Sistema de Normalização Contabilística ("SNC"), antes referidas, em todos os aspectos relativos ao reconhecimento, mensuração e divulgação, sem prejuízo do recurso supletivo às Normas Internacionais de Contabilidade adoptadas ao abrigo do Regulamento n.º 1606/2002 do Parlamento Europeu e do Conselho de 19 de Julho, e ainda às normas Internacionais de Contabilidade e às Normas Internacionais de Relato Financeiro emitidas pelo International Accounting Standard Board e respetivas interpretações (SIC-IFRIC), sempre que o SNC não contemple aspetos particulares das transações realizadas e dos fluxos ou das situações em que a Oficina se encontre envolvida.

As demonstrações financeiras foram elaboradas com um período de reporte coincidente com o ano civil, no pressuposto da continuidade de operações da Oficina e no regime de acréscimo, utilizando os modelos das demonstrações financeiras previstos no artigo 1.º da Portaria n.º 986/2009, de 7 de Setembro, designadamente o balanço, a demonstração de resultados por naturezas, a demonstração das alterações no capital próprio,

### 2.2. INDICAÇÃO E JUSTIFICAÇÃO DAS DISPOSIÇÕES DO SNC QUE, EM CASOS EXCEPCIONAIS, TENHAM SIDO DERROGADAS

Nos períodos abrangidos pelas demonstrações financeiras não foram derogadas quaisquer disposições do SNC que tenham produzido efeitos materialmente relevantes e que pudessem pôr em causa a imagem verdadeira e apropriada que devem transmitir aos interessados pelas informações disponibilizadas.

### 2.3. INDICAÇÃO E COMENTÁRIO DAS CONTAS DO BALANÇO E DA DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS CUJOS CONTEÚDOS NÃO SEJAM COMPARÁVEIS COM OS DO PERÍODO ANTERIOR.

As quantias relativas ao período findo em 31 de Dezembro 2011, incluídas nas presentes demonstrações financeiras para efeitos comparativos, estão apresentadas em conformidade com o modelo resultante das alterações



# ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

introduzidas pelos diplomas legais emitidos no âmbito da publicação do sistema de Normalização Contabilística.

### 3. PRINCIPAIS POLÍTICAS CONTABILÍSTICAS

As principais políticas contabilísticas adotadas na preparação das demonstrações financeiras anexas são as seguintes:

#### 3.1. ATIVOS INTANGÍVEIS

Os ativos intangíveis encontram-se registados ao custo de aquisição, deduzido das amortizações. Estes ativos são amortizados a partir do momento em que os ativos subjacentes estejam concluídos ou em estado de uso, pelo método da linha reta de uma forma consistente. Os ativos intangíveis apenas são reconhecidos quando for provável que deles advenham benefícios económicos futuros para a Oficina, sejam por ela controláveis e que os mesmos possam ser mensurados com fiabilidade.

#### 3.2. ATIVOS FIXOS TANGÍVEIS

Os ativos fixos tangíveis foram mensurados pelo seu valor de aquisição, deduzido das depreciações acumuladas. As depreciações foram calculadas pelo método das quotas constantes, a partir do ano em que os bens entram em funcionamento (uso), por contrapartida da rubrica "Gastos/reversões de depreciação e de amortização" da demonstração de resultados, sendo imputada numa base sistemática durante a vida útil estimada para o ativo da Oficina, conforme o quadro abaixo:

	Anos de vida útil
Instalações	10 a 50
Equipamento básico	4 a 8
Equipamento de transporte	4
Equipamentos administrativos	3 a 10
Ferramentas e utensílios	5 a 10
Outros activos tangíveis	4 a 8

#### 3.3. PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS

As participações financeiras em outras entidades, são registadas pelo método do custo.

#### 3.4. INVENTÁRIOS

As mercadorias e as matérias-primas são valorizadas ao preço de custo, utilizando-se o como método de custeio o FIFO.

#### 3.5. INSTRUMENTOS FINANCEIROS

As dívidas de clientes e de outros devedores são reconhecidas pelo seu valor nominal e apresentadas no balanço pelo seu valor realizável líquido.

As dívidas a fornecedores e a outros terceiros são registadas ao custo. O seu desreconhecimento só ocorre quando cessarem as obrigações decorrentes dos contratos, designadamente quando tiver havido lugar a liquidação, cancelamento ou expiração.

Estas rubricas, quando correntes, não incluem juros, por não se considerar material o impacto do desconto.

#### 3.6. SUBSÍDIOS GOVERNAMENTAIS OU DE OUTRAS ENTIDADES PÚBLICAS

O subsídio à exploração, protocolado com a Câmara Municipal de Guimarães, dado o seu carácter genérico, é reconhecido na demonstração dos resultados pelo montante total atribuído, no ano a que se refere.

Os restantes subsídios à exploração são reconhecidos na contabilidade à medida que os gastos são incorridos, independentemente do momento em que os mesmos são recebidos.

Os subsídios governamentais ao investimento são reconhecidos de acordo com o valor máximo acordado, quando há a garantia razoável que irão ser recebidos e que a Oficina, assume que irá cumprir ou já cumpriu com as condições exigidas para a sua atribuição. Esta assunção, é considerada na data de assinatura do contrato entre as partes, sendo revista periodicamente, à data de reporte das demonstrações financeiras.

Os subsídios ao investimento, relacionados com ativos fixos tangíveis, são incluídos na rubrica "Outras variações no capital próprio" e creditados na demonstração de resultados, proporcionalmente às depreciações dos ativos subsidiados, durante o período de vida útil dos mesmos.

#### 3.7. DIFERIMENTOS

Os gastos e rendimentos são contabilizados no período a que dizem respeito, independentemente da data do seu pagamento ou recebimento. As diferenças entre os montantes recebidos e pagos e as correspondentes receitas e despesas são registadas nas rubricas "Outras contas a receber e a pagar" ou "Diferimentos".

#### 3.8. RESERVAS

A legislação comercial Portuguesa, estabelece que pelo menos 5% do resultado líquido anual tem que ser destinado ao reforço da reserva legal, até que esta represente pelo menos 20% do capital social. Esta reserva pode ser utilizada para absorver prejuízos, depois de esgotadas todas as outras reservas



# ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

e para incorporação no capital social. Está contemplado nos estatutos da Oficina, a constituição de uma reserva para educação e formação cooperativa, de pelo menos 5% dos excedentes líquidos. Esta reserva tem como destino cobrir despesas com a educação cooperativa e formação técnico-profissional dos titulares dos órgãos sociais, dos trabalhadores da Oficina e do público em geral.

### 3.9. PROVISÕES

As provisões são reconhecidas quando, e somente quando, é provável que para a resolução de uma obrigação, ocorra uma saída de recursos e que o montante possa ser razoavelmente estimado. As provisões são revistas na data de cada balanço e são ajustadas de modo a refletir a melhor estimativa a essa data.

### 3.10. FINANCIAMENTOS OBTIDOS

Os empréstimos obtidos encontram-se mensuráveis no passivo pelo valor de custo.

### 3.11. IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO

Nos termos do Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas "CIRC", a matérias coletável decorrente dos lucros fiscais apurados, deduzidos de eventuais reportes de prejuízos, encontra-se sujeita a tributação, na generalidade, a uma taxa de 25%, acrescida de 1,50% a título de derrama. Adicionalmente, nas situações previstas no artigo 88.º do CRIC, há ainda lugar a uma tributação autónoma, a taxas que variam entre 5% e 60%, que incidem, exclusivamente, sobre os encargos aí previstos.

Por uma questão de prudência, não foi reconhecido no balanço qualquer ativo por impostos diferidos, decorrente dos prejuízos fiscais acumulados de anos anteriores.

As declarações de rendimentos para efeitos fiscais são passíveis de revisão e correção pela Administração Tributária durante um período de quatro anos.

O prazo acima referido poderá ser prolongado ou suspenso desde que tenham sido obtidos benefícios fiscais, que estejam em curso inspeções, reclamações ou impugnações, ou que tenha havido prejuízos fiscais, situação

em que, durante um período de seis anos após a sua ocorrência, relativamente aos períodos anteriores a 2010 e de quatro anos relativamente aos períodos posteriores, estes são suscetíveis de dedução aos lucros tributáveis que venham a ser gerados.

Os impostos que não se encontrem pagos, quer relativos ao período corrente quer a anteriores, são reconhecidos no passivo pelo valor que se estima vir a pagar, com base nas taxas e nas normas fiscais aplicáveis à data do balanço. No entanto, se os montantes já pagos relativos a esses períodos excederem os valores devidos, são reconhecidos no ativo na medida do excesso.

### 3.12. BENEFÍCIOS DOS EMPREGADOS

Os benefícios de curto prazo dos empregados incluem salários, ordenados, complementos de trabalho noturno, retribuições eventuais por trabalho extraordinário, subsídio de alimentação, subsídio de férias e de Natal e quaisquer outras retribuições adicionais decididas pontualmente pelo órgão de gestão. Para além disso, são ainda incluídas as contribuições para a Segurança Social e para a Caixa Geral de Aposentações, de acordo com a incidência contributiva decorrente da legislação aplicável.

As obrigações decorrentes dos benefícios de curto prazo são reconhecidas como gastos no período em que os serviços são prestados, numa base não descontada, por contrapartida do reconhecimento de um passivo que se extingue com o pagamento respectivo.

De acordo com a legislação laboral aplicável, o direito a férias e subsídio de férias relativo ao período, por este coincidir com o ano civil, vence-se em 31 de Dezembro de cada ano, sendo somente pago durante o período seguinte, pelo que os gastos correspondentes encontram-se reconhecidos como benefícios de curto prazo e tratados de acordo com o anteriormente referido.

Os benefícios decorrentes da cessação do emprego, quer por decisão unilateral da Oficina, quer por mútuo acordo, são reconhecidos como gastos no período em que ocorrem.

## 4. FLUXOS DE CAIXA

A demonstração dos fluxos de caixa é preparada através do método direto. Os montantes inscritos na rubrica "Caixa e depósitos bancários" correspondem aos valores em caixa e depósitos à ordem, passíveis de serem realizados no curto prazo não existindo penhoras ou garantias prestadas.

A demonstração dos fluxos de caixa encontra-se classificada em atividades operacionais, de financiamento e de investimento. As atividades operacionais englobam os recebimentos de clientes, pagamentos a fornecedores, pagamentos ao pessoal, recebimentos de subsídios à exploração e outros relacionados com a atividade operacional. Os fluxos de caixa abrangidos nas atividades de investimento incluem, nomeadamente, pagamentos e recebimentos decorrentes da compra e da venda de ativos. Os fluxos de caixa abrangidos nas atividades de financiamento incluem, designadamente, os pagamentos e recebimentos referentes a empréstimos obtidos e contratos de locação financeira.

## 5. POLITICAS CONTABILÍSTICAS, ALTERAÇÕES NAS ESTIMATIVAS CONTABILÍSTICAS E ERROS

### 5.1. ERROS MATERIAIS DE PERÍODOS ANTERIORES

Foi reconhecido no balanço uma variação negativa na conta de resultados transitados, no valor global de 427.561 Euros, decorrente do desconhecimento de um crédito a receber de clientes.

Em sentido contrário, foi reconhecida uma variação positiva na conta de resultados transitados, decorrente da imputação de um subsídio recebido no âmbito da Capital Europeia da Cultura, referente a gastos incorridos em períodos anteriores.



## ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

### 6. ATIVOS FIXOS TANGÍVEIS

No período findo em 31 de Dezembro de 2012, o movimento ocorrido no valor do ativo tangível, bem como nas respetivas depreciações foi o seguinte:

	12/01/01				12/12/31
Activo bruto	Saldo inicial	Adições	Alienações e abates	Transferências	Saldo final
Edifícios e outras construções	437 582,77				437 582,77
Equipamento básico	367 403,71	309 199,83		111 684,00	788 287,54
Equipamento de transporte	85 551,51				85 551,51
Equipamento administrativo	280 337,83	18 398,99			298 736,82
Outros activos fixos tangíveis	366 005,16				366 005,16
Investimentos em Curso	111 684,00	-		- 111 684,00	-
	1 648 564,98	327 598,82	-	-	1 976 163,80

	12/01/01				12/12/31
Depreciações	Saldo inicial	Depreciação do exercício	Perdas imparidade	Transferências	Saldo final
Edifícios e outras construções	305 879,67	30 398,96		-	336 278,63
Equipamento básico	360 196,75	20 451,54		-	380 648,29
Equipamento de transporte	80 113,06	6 785,21		-	86 898,27
Equipamento administrativo	259 727,30	6 959,63		-	266 686,93
Outros activos fixos tangíveis	221 961,36	57 735,84		-	279 697,20
	1 227 878,14	122 331,18	-	-	1 350 209,32



## ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

No período findo em 31 de Dezembro de 2012, o valor de aquisição dos ativos tangíveis detidos pela Oficina no âmbito de contratos de

locação financeira ascendia a 268.468,96€, sendo a respetiva quantia escriturada, nessa data 26.846,87€, conforme quadro abaixo:

Descrição do bem	12/01/01		12/12/31
	Activo bruto	Amortiz. Acumulada	Saldo final
Edifícios e outras construções	268 468,96	241 622,09	26 846,87
	268 468,96	241 622,09	26 846,87

À data de reporte das demonstrações financeiras já não existia qualquer dívida à locadora, estando-se a aguardar a marcação da escritura para a transferência jurídica da propriedade do imóvel.

### 7. PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS

Nos períodos findos em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, o detalhe da rubrica "Participações financeiras – outros métodos" era a que consta do quadro que se segue:

	12/12/31	11/12/31
Rurave	3 092,55	3 092,55
	3 092,55	3 092,55

### 8. INVENTÁRIOS

O detalhe dos Inventários em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, é o seguinte:

	12/12/31	11/12/31
Mercadorias	20 012,64	11 156,25
Matérias-primas, subsidiárias e de consumo	-	-
Produtos acabados e intermédios	1 821,90	1 230,50
	21 834,54	12 386,75



## ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

O custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas e a variação da produção, nos períodos findos em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, foi apurado como segue:

	12/12/31	11/12/31
<b>Mercadorias</b>		
Saldo inicial	11 156,25	8 542,60
Compras	82 445,51	34 483,97
Regularizações	-	10 000,00
Saldo final	20 012,64	11 156,25
	<u>73 589,12</u>	<u>21 870,32</u>
<b>Matérias-primas</b>		
Saldo inicial	-	-
Compras	701,73	2 329,43
Regularizações	-	-
Saldo final	-	-
	<u>701,73</u>	<u>2 329,43</u>
<b>Variação da produção</b>		
Saldo inicial	1 230,50	537,40
Regularizações	-	-
Saldo final	1 821,90	1 230,50
	<u>591,40</u>	<u>693,10</u>

### EMPRESTIMOS

	10/12/31	09/12/31
Conta corrente	985 000,00	427 182,62
	<u>985 000,00</u>	<u>427 182,62</u>

	10/12/31	09/12/31
<b>Fornecedores</b>	<u>441 726,87</u>	<u>186 609,20</u>
<b>Outras contas a pagar</b>		
Fornecedores de investimento	790,00	106 917,35
Rem a liquidar	126 924,96	124 345,76
Outros acréscimos de Gastos	1 348,83	464,52
	<u>129 063,79</u>	<u>231 727,63</u>



## ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

### 9. CLIENTES E OUTRAS CONTAS A RECEBER

Em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, esta rubrica tinha a seguinte composição:

	12/12/31	11/12/31
Cientes	253 548,45	110.592,14
Outras contas a receber	5 917 844,18	1.171.247,54

### 10. ESTADO E OUTROS ENTES PÚBLICOS

O detalhe da rubrica Estado e outros entes públicos em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, é o seguinte:

	12/12/31	11/12/31
<b>Valores devedores</b>		
Imposto sobre o rendimento - pagamentos por conta	4 310,23	4 310,23
Imposto sobre o valor acrescentado	441 974,73	812 347,10
Outros		12 265,50
	<b>446 284,96</b>	<b>828 922,83</b>
<b>Valores credores</b>		
Imposto sobre o rendimento - estimativa de imposto	6 251,92	5 048,86
Retenção de impostos sobre os rendimentos	49 431,26	43 696,55
Contribuições para Seg. Social, CGA e ADSE	26 285,30	22 523,95
Imposto sobre o valor acrescentado	-	16 878,98
Outros (Penhoras de vencimento)	1 777,19	975,99
	<b>83 745,67</b>	<b>89 124,33</b>

Foram efectuados no início de 2012 dois pedidos de reembolso de crédito de iva, no valor global de 707.562,99€, estando a decorrer a fase de análise pela Autoridade Tributária nas nossas instalações. Após conversações com a AT é previsível que o montante de iva solicitado não seja reembolsado na sua totalidade, por prudência regularizou-se o valor inscrito na contabilidade, através da conta de resultados transitados.



## ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

### 11. CAIXA E DEPÓSITOS BANCÁRIOS

O detalhe desta rubrica em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, é o seguinte:

	12/12/31	11/12/31
Caixa	14 218,77	16 957,85
Depósitos bancários	1 117 658,59	109 693,72
	<u>1 131 877,36</u>	<u>126 651,57</u>

### 12. CAPITAL

Em 31 de Dezembro de 2012 o capital da Oficina, encontrava-se representado por 47.444 títulos, com o valor nominal de 2,50€, num total de 118.610,00€. Deste valor, encontravam-se por realizar 2.153,58€.

### 13. PROVISÕES

Mantem-se inscrita na contabilidade a provisão constituída em 2011, relacionada com um processo instaurado pela EDP – Serviço Universal, SA, no valor de 117.304,01€. Este processo está em fase de julgamento, estando a aguardar a leitura da sentença.

### 14. FINANCIAMENTOS OBTIDOS

O detalhe desta rubrica em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, é o seguinte:

	12/12/30	11/12/31
Conta corrente caucionada - BPI	800 000,00	985 000,00
Conta corrente caucionada - CGD	2 210 000,00	-
	<u>3 010 000,00</u>	<u>985 000,00</u>

A Oficina mantém estabelecido com o banco BPI um contrato de utilização de uma conta corrente para actividades próprias. Uma vez que se prevê a renovação desta conta corrente, e não está previsto proceder à sua amortização durante o ano 2013, este financiamento foi relevado no balanço no passivo não corrente. O saldo em dívida foi reduzido por força de uma amortização em 2012. Foi negociado com a Caixa Geral de Depósitos a constituição de uma conta corrente para despesas associadas ao evento Capital Europeia da Cultura. As despesas de financiamento associadas a esta conta serão sujeitas a pedido de reembolso à Fundação Cidade de Guimarães. Para o serviço do capital do empréstimo, dos respectivos juros e encargos, a Oficina obrigou-se a mencionar nos pedidos de pagamento e contratos a celebrar no âmbito do Programa Operacional do Norte (ON2), que o pagamento dos respectivos subsídios seja efectuado através da CGD.



## ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

### 15. FORNECEDORES E OUTRAS CONTAS A PAGAR

Em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, esta rubrica tinha a seguinte composição:

	12/12/31	11/12/31
Fornecedores	3 114 671,06	558 293,49
Outras contas a pagar		
Fornecedores de investimentos	34 446,40	56 514,20
Acréscimo de gastos - remunerações a liquidar	97 458,44	95 779,31
Outros Credores por acréscimos de gastos	371,29	9 392,07
Outros credores	381 940,93	6 223,46
	514 217,06	167 909,04

### 16. VENDAS E PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS

Em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, esta rubrica tinha a seguinte composição:

	12/12/31	11/12/31
Venda de mercadorias	51 076,58	22 676,88
Venda de produtos	6 163,51	8 208,75
Prestações de serviços	271 995,03	203 533,68
	329 235,12	234 419,31



# ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

## 17. SUBSÍDIOS DO GOVERNO

### MUNICÍPIO DE GUIMARÃES

No âmbito dos Protocolos celebrados com o Município de Guimarães, foi atribuído à Oficina um subsídio de 2.000.000€ para gestão e exploração do Espaço Centro Cultural Vila Flor e um subsídio de 500.000€ para gestão e exploração da Plataforma das Artes e Criatividade. Deste último valor, 300.000€ tiveram por objectivo o investimento em activos fixos tangíveis, sendo o restante destinado a despesas de exploração.

Durante o ano de 2012, A Oficina recebeu do Município de Guimarães 2.235.000€, sendo que deste montante 660.000€ diziam respeito ao ano de 2011. O montante a receber do Município de Guimarães, no final do ano 2012, ascendia a 760.000€

### GUIMARÃES 2012

O Protocolo celebrado entre A Oficina e a Fundação Cidade de Guimarães permitiu a elaboração, submissão e aprovação de um Programa de Ação, no âmbito do Programa Operacional Regional do Norte, designado Programa de Ação Guimarães 2012 – Capital Europeia da Cultura, no qual A Oficina enquanto parceira estratégica se assumiu como responsável pelo investimento de 14.524.135,00€, investimento participado em 70% pelo Programa Operacional da Região Norte e 30% pela Fundação Cidade de Guimarães.

Ao abrigo deste Protocolo, a despesa incorrida na concretização do programa de ação será sempre considerada elegível e, consequentemente, financiada na totalidade e de forma proporcional pelo Programa Operacional da Região Norte e pela Fundação Cidade de Guimarães, se cumpridos todos os procedimentos e trâmites administrativos previstos na regulamentação do Quadro de Referência

Estratégica Nacional por parte da Oficina. A implementação da Guimarães 2012 – Capital Europeia da Cultura implicou a realização de despesa e investimento, em 2012, de 11.014.672,21€.

Neste âmbito, A Oficina apresentou 79 pedidos de pagamento em 2012 para financiamento da despesa incorrida para participação FEDER no montante global de 7.683.724,24€, tendo sido reembolsada até 31 de Dezembro em 3.242.038,15€. A participação da Fundação Cidade de Guimarães foi liquidada na sua plenitude no ano 2012.

### OUTROS PROJETOS

Ainda em 2012, a maturação de plataformas de trabalho em rede, a diferentes níveis, local, regional e nacional, implicou investimento em outros três projetos, no montante global de 68.572,94€, sendo o Quadrilátero e Odisseia, participados a 85%, e o Cinco Sentidos a 59,04% por fundos comunitários.

Operação / Projecto	Investimento/ Despesa Elegível	Comparticipação Outras Fontes	Comparticipação Oficina
Guimaraes 2012	11 014 672,21	11 014 672,21	-
Cinco Sentidos	30 783,61	18 174,34	12 609,27
Odisseia	23 021,38	19 568,17	3 453,21
Quadrilátero	14 767,95	12 552,76	2 215,19
<b>Totais</b>	<b>11 083 245,15</b>	<b>11 064 967,48</b>	<b>18 277,67</b>

## 18. GASTOS COM O PESSOAL

Em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, esta rubrica tinha a seguinte composição:

	12/12/31	11/12/31
Remunerações do pessoal	1 118 000,10	887 280,39
Encargos sobre remunerações	207 208,92	164 496,39
Seguros de acidentes de trabalho e doenças	8 921,52	8 878,91
Outros gastos com pessoal	7 756,01	26 306,02
<b>Totais</b>	<b>1 341 886,55</b>	<b>1 086 961,71</b>



## ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

### 19. FORNECIMENTOS E SERVIÇOS EXTERNOS

Em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, esta rubrica apresentava a seguinte composição:

	12/12/31	11/12/31
Trabalhos especializados	7 475 069,55	1 746 938,87
Publicidade e propaganda	105 825,75	133 441,17
Vigilância e segurança	173 953,17	113 726,19
Honorários	1 679 952,47	346 942,91
Comissões	-	-
Conservação e reparação	44 023,11	32 423,87
Ferramentas e utensílios	7 115,05	-
Livros e documentação técnica	139,52	200,70
Material de escritório	3 611,78	4 369,74
Artigos para oferta	3 314,75	25 882,85
Materiais Outros	148 773,48	-
Electricidade	131 595,34	104 704,33
Combustíveis	28 005,81	12 123,75
Água	12 410,36	8 079,36
Outros fluídos	51 612,29	26 480,31
Deslocações e estadas	8 219,95	4 679,03
Alojamento	184 226,39	68 600,00
Transportes de pessoal	-	-
Transportes de mercadorias	-	-
Rendas e alugueres	519 689,00	100 666,61
Comunicação	46 181,29	41 171,24
Seguros	37 974,89	6 777,94
Royalties	-	-
Contencioso e notariado	1 242,00	98,93
Despesas de representação	1 353,71	1 832,40
Limpeza, higiene e conforto	13 026,83	6 504,66
Outros serviços	536 854,58	140 183,18
	<b>11 214 171,07</b>	<b>2 925 828,04</b>



## ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

### 20. OUTROS GASTOS E PERDAS

Em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, esta rubrica apresentava a seguinte composição:

	12/12/31	11/12/31
Impostos/Taxas	92 790,78	28 924,98
Dívidas Incobráveis	-	10 000,00
Perdas em Inventários	-	36,00
Correcções de períodos anteriores	6 419,60	17 326,36
Outros gastos e perdas	4 072,38	9 138,30
	<u>103 282,76</u>	<u>65 425,64</u>

### 21. OUTROS RENDIMENTOS E GANHOS

Em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, esta rubrica apresentava a seguinte composição:

	12/12/31	11/12/31
Aluguer de equipamentos	-	1 610,00
Aluguer de instalações	113 992,74	116 408,22
Aluguer de figurinos	-	10,16
Parque de estacionamento	27 244,41	20 261,73
Patrocínios	-	250,00
Outros rendimentos e ganhos	14 141,06	13 985,42
Descontos de pp obtidos	0,16	32,38
Rendimentos e ganhos nos restantes Activo	-	4,23
Correcção períodos anteriores	492,07	60 664,95
Imputação de subsídios para o investimento	77 479,28	3 065,70
Outros não Especificados	6 425,93	10,63
	<u>239 775,65</u>	<u>216 303,42</u>



## ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS INDIVIDUAIS PARA O PERÍODO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012

(Montantes expressos em euros)

### 22. GASTOS DE FINANCIAMENTO

Em 31 de Dezembro de 2012 e 2011, esta rubrica apresentava a seguinte composição:

	12/12/31	11/12/31
Juros suportados	71 268,39	48 891,28
Outros gastos de financiamento	29 969,05	—
	<u>101 237,44</u>	<u>48 891,28</u>

A parte dos gastos de financiamento incorridos, decorrente do financiamento celebrado com a CGD, foi debitada à Fundação Cidade de Guimarães, no âmbito do protocolo celebrado para a Capital Europeia da Cultura 2012.

### 23. ACONTECIMENTOS APÓS A DATA DO BALANÇO

Entre 31 de Dezembro de 2012 e a data de autorização para a emissão das demonstrações financeiras, não ocorreram eventos materialmente relevantes, que implicassem ajustamentos às referidas demonstrações financeiras.

### 24. DATA DE AUTORIZAÇÃO PARA EMISSÃO DAS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS

As demonstrações financeiras foram autorizadas para a emissão pela Direção da Oficina, em 20 de Março de 2012.

A Técnica Oficial de Contas

O Administrador

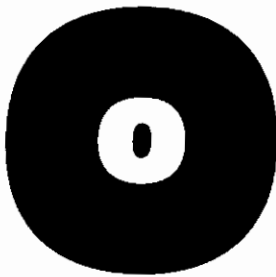
Dra. Francisca Abreu, Presidente

Sr. António Xavier, Vice-Presidente

Sr. Jaime Marques, Secretário

Dr. Fernando Trigo, Tesoureiro

Sr. Manuel Novais Ferreira, Vogal



## PARECER DO CONSELHO FISCAL

Dando cumprimento às funções que lhe estão atribuídas, através do artigo 41º dos Estatutos da "A Oficina" – Centro de Artes e Mesteres Tradicionais de Guimarães, CIPRL, cumpre-nos informar o seguinte:

1 – Procedendo à análise da documentação que nos foi presente, verificou-se que todos os documentos estavam em ordem e de acordo com as normas do Sistema de Normalização Contabilística;

2 – O Balanço, a Demonstração de Resultados, a Demonstração das Alterações no Capital Próprio e a Demonstração de Fluxos de Caixa que foram presente, traduzem uma leitura clara das respectivas rubricas;

3 – O Resultado Líquido do Exercício de 2012 apresenta um resultado positivo de € 458.088.26 (Quatrocentos e cinquenta e oito mil, oitenta e oito euros e vinte seis cêntimos) e está em conformidade, devidamente justificado e documentado.

Finalmente recomendamos:

1 – Que o Relatório de Gestão, referente ao ano 2012, seja aprovado;

2 – Que, pelo serviço e empenho demonstrados, seja aprovado um Voto de Louvor à Direcção;

3 – Que igualmente seja aprovado um Voto de Louvor a todos os colaboradores desta Cooperativa, pela forma como têm vindo a desempenhar as suas funções.

Guimarães, 21 de Março de 2013

O Conselho Fiscal



## CERTIFICAÇÃO LEGAL DAS CONTAS

### Introdução

1. Examinámos as demonstrações financeiras anexas de “**A OFICINA - CENTRO DE ARTES E MESTERES TRADICIONAIS DE GUIMARÃES, CIPRL**” as quais compreendem o Balanço em 31 de dezembro de 2012, que evidencia um total de 8.403.937,14 Euros e um total de capital próprio de 1.563.999,34 Euros, incluindo um resultado líquido positivo de 458.088,26 Euros, as Demonstrações dos Resultados por Naturezas, dos Fluxos de Caixa e das Alterações no Capital Próprio e o correspondente Anexo.

### Responsabilidades

2. É da responsabilidade da Direção a preparação de demonstrações financeiras que apresentem de forma verdadeira e apropriada a posição financeira da entidade, o resultado das suas operações, bem como a adoção de políticas e critérios contabilísticos adequados e a manutenção de um sistema de controlo interno apropriado.
3. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião profissional e independente, baseada no nosso exame daquelas demonstrações financeiras.

### Âmbito

4. O exame a que procedemos foi efetuado de acordo com as Normas e as Diretrizes de Revisão/Auditoria da Ordem dos Revisores Oficiais de Contas, as quais exigem que o mesmo seja planeado e executado com o objetivo de obter um grau de segurança aceitável sobre se as demonstrações financeiras estão isentas de distorções materialmente relevantes. Para tanto, o referido exame incluiu:



- a verificação, numa base de amostragem, do suporte das quantias e divulgações constantes das demonstrações financeiras e a avaliação das estimativas, baseadas em juízos e critérios definidos pela Direção, utilizadas na sua preparação;
  - a apreciação sobre se são adequadas as políticas contabilísticas adotadas e a sua divulgação, tendo em conta as circunstâncias;
  - a verificação da aplicabilidade do princípio da continuidade; e
  - a apreciação se é adequada, em termos globais, a apresentação das demonstrações financeiras.
5. O nosso exame abrangeu também a verificação da concordância da informação financeira constante do relatório de gestão com as demonstrações financeiras.
6. Entendemos que o exame efetuado proporciona uma base aceitável para expressão da nossa opinião.

#### Opinião

7. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras referidas apresentam de forma verdadeira e apropriada, em todos os aspetos materialmente relevantes, a posição financeira de **“A OFICINA - CENTRO DE ARTES E MESTERES TRADICIONAIS DE GUIMARÃES, CIPRL”**, em 31 de dezembro de 2012 e o resultado das suas operações no período findo naquela data, em conformidade com os princípios contabilísticos geralmente aceites em Portugal.

#### Relato sobre outros requisitos Legais

8. É também nossa opinião que a informação constante do relatório de gestão é concordante com as demonstrações financeiras do período.

Braga, 22 de março de 2013,

**ARMINDO COSTA, SERRA CRUZ, MARTINS E ASSOCIADOS, SROC**

Representada por:

(António Manuel Alves de Sousa Martins - ROC n.º 919)